



НОВОСТИ

МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ
БИБЛИОТЕЧНЫХ АССОЦИАЦИЙ
И УЧРЕЖДЕНИЙ

№ 2 (115)'2019



НОВОСТИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ БИБЛИОТЕЧНЫХ АССОЦИАЦИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ (ИФЛА) № 2 (115)'2019

Научно-практический журнал, 2 номера в год. Издается с 1994 г. как информационный бюллетень «Новости Российского комитета ИФЛА». В 2005 г. преобразован в научно-практический журнал. С 2007 г. выходит под названием «Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений».

Редакционная коллегия:

В.В. Дуда, генеральный директор Российской государственной библиотеки (РГБ), главный редактор

Е.В. Никонорова, директор Департамента — Издательство «Пашков дом» РГБ, заместитель главного редактора

И.В. Гайшун, заместитель заведующего отделом зарубежного библиотековедения и международных библиотечных связей РГБ

С.А. Горохова, директор по международной деятельности Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы им. М.И. Рудомино

Н.Ф. Корноушенко, главный библиотекарь отдела зарубежного библиотековедения и международных библиотечных связей РГБ

Е.А. Шибаета, заместитель главного редактора — ответственный секретарь отдела периодических изданий РГБ

NEWSLETTER OF THE INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATIONS AND INSTITUTIONS (IFLA) No. 2 (115)'2019

Scientific-practical journal, 2 Issues per year. Published since 1994 as a newsletter “IFLA Russian Committee Newsletter”. In 2005 was transformed into a scientific-practical journal. Since 2007 published under the title “Newsletter of the International Federation of Library Associations and Institutions”.

Editorial Board:

V.V. Duda, Director General of the Russian State Library (RSL), Editor-in-Chief

E.V. Nikonorova, Director of the Department — “Pashkov Dom” Publishing House, RSL, Deputy Editor-in-Chief

I.V. Gayshun, Deputy Head of the Foreign Library and Information Science and International Relations Department, RSL

S.A. Gorokhova, Director for International Activities of the All-Russia State Library for Foreign Literature

N.F. Kornoushenko, Chief Librarian of the Foreign Library and Information Science and International Relations Department, RSL

E.A. Shibaeva, Deputy Editor-in-Chief — Executive Secretary of the Department of Periodicals, RSL

СОДЕРЖАНИЕ

К читателям

6

ООН, ЮНЕСКО, ИФЛА: ДОКУМЕНТЫ, ИНФОРМАЦИЯ

Ежегодный отчет ИФЛА за 2018 год

7

Важный шаг в трансформации ИФЛА: стратегия ИФЛА на 2019–2024 годы

20

Стратегия ИФЛА на 2019–2024 годы

21

Проект «Развитие и доступ к информации» (DA2I)

25

Развитие и доступ к информации 2019. Краткий обзор

27

Тысячи идей для Вас в Банке идей проекта ИФЛА «Глобальное видение»

29

В помощь защите интересов библиотек: загрузка данных «Библиотечной карты мира», новые истории и «Национальные» страницы

30

Культура важна для успеха ЦУР: ИФЛА вносит свой вклад в новый отчет

31

Доступ по праву – 20 лет Заявлению ИФЛА о библиотеках и интеллектуальной свободе

32

Защита публичного доступа

33

Время действовать: требуются международные усилия для урегулирования исключений и ограничений в авторском праве для библиотек

34

Местом проведения Всемирного библиотечного и информационного конгресса ИФЛА в 2021 году выбран Роттердам, Нидерланды

35

Климатический саммит ООН: вопросы наследия

36

СЕКЦИИ И ДРУГИЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ИФЛА

Секция грамотности и чтения

Опубликована первая версия Инструментария ИФЛА по национальным стратегиям грамотности и чтения

37

НОВЫЕ ПУБЛИКАЦИИ ЮНЕСКО, ИФЛА

Обзор «Журнала ИФЛА» (2019, т. 45, № 2; № 3)

39

Опубликованы два новых стандарта ИФЛА

46

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ОБЪЕДИНЕНИЯ

**Международная ассоциация музыкальных библиотек, архивов
и документационных центров (IAML)**

Алла Семенюк. Международный конгресс музыкальных библиотек
в Кракове

47

КОРОТКО О РАЗНОМ

Высшие почетные звания и награды на церемонии
закрытия Всемирного библиотечного и информационного
конгресса ИФЛА 2019

53

Список сокращений

55

**Указатель материалов, опубликованных в 1 (114) – 2 (115)
номерах журнала «Новости Международной федерации
библиотечных ассоциаций и учреждений» за 2019 год**

57

CONTENT

To Readers
6

UN, UNESCO, IFLA: DOCUMENTS, INFORMATION

IFLA Annual Report 2018
7

A Vital Step in IFLA's Transformation: The IFLA Strategy 2019–2024
20

IFLA Strategy 2019–2024
21

Development and Access to Information Project (DA2I)
25

Development and Access to Information 2019. Executive Summary
27

Thousands of Ideas Now at Your Fingertips on the IFLA Global Vision
Ideas Store
29

Power Your Advocacy: Library Map of the World Data Download,
More Stories and Country Profiles
30

Culture Essential for SDG Success: IFLA Contributes to New Report
31

Access by Right – 20 Years of the IFLA Statement on Libraries
and Intellectual Freedom
32

Advocating for Public Access
33

Time to Act: International Action Needed on Exceptions and Limitations
to Copyright for Libraries
34

IFLA WLIC 2021 to be Held in Rotterdam, Netherlands
35

UN Climate Summit: the Heritage Dimension
36

IFLA SECTIONS AND OTHER UNITS

Literacy and Reading Section

First Version of IFLA Toolkit on National Literacy and Reading Strategies
Launched
37

NEW PUBLICATIONS UNESCO, IFLA

Review of “IFLA Journal” (2019. Vol. 45, no. 2; no. 3)
39

Just Released: Two New IFLA Standards
46

INTERNATIONAL ORGANIZATIONS AND UNIONS

International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centers (IAML)

Alla Semenyuk. International Congress of Music Libraries in Krakow
47

MISCELLANEOUS IN BRIEF

Honours and Awards at the IFLA WLIC 2019 Closing Session
53

Abbreviations List
55

**Index of Materials Published in the Issues 1 (114) – 2 (115)
of the “Newsletter of the International Federation of Library
Associations and Institutions” in 2019**
57

К ЧИТАТЕЛЯМ

ИФЛА постоянно акцентирует внимание на значении библиотек в жизни и развитии общества. Это отражено в ее ежегодном отчете за 2018 г., представленном в августе 2019 г. на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе (WLIC) в Афинах (Греция). Последние два с половиной года ИФЛА трансформирует свою деятельность, опираясь на результаты обсуждения проекта «Глобальное видение» всемирным библиотечным сообществом, которые легли в основу Стратегии ИФЛА на 2019–2024 гг., успешно запущенной в Афинах.

Проект «Развитие и доступ к информации» (DA2I), задуманный в рамках Лионской декларации по доступу к информации и развитию, демонстрирует, как открытость библиотек информации способствует достижению Целей ООН в области устойчивого развития. Первый отчет по этому проекту вышел в свет в 2017 г., второй был представлен 22 мая 2019 г. на Форуме министров культуры стран Латинской Америки и Карибского бассейна и 23 мая на Форуме Президента ИФЛА в Буэнос-Айресе, Аргентина.

Обсуждение проекта «Глобальное видение» инициировало создание Банка идей ИФЛА, в который поступило более 8,5 тысяч предложений.

Развивается и проект «Библиотечная карта мира»: становятся доступными многие статистические данные, истории и национальные страницы разных стран, что поможет специалистам в работе по защите интересов библиотек.

Международный совет по сохранению памятников и достопримечательных мест (ICOMOS) и Всемирная организация «Объединенные города и местные органы власти» (UCLG) при поддержке ИФЛА выпустили отчет «Культура в реализации повестки дня ООН до 2030 года: отчет о кампании по реализации целей в области культуры до 2030 года», где рассматривается прогресс в обеспечении места культуры в центре политики развития.

Уже 20 лет Заявление ИФЛА о библиотеках и интеллектуальной свободе сохраняет свою актуальность как ориентир для библиотек, стремящихся продвигать свои ценности. На открытой сессии Комитета ИФЛА по свободному доступу к информации и свободе высказываний, в ходе WLIC 2019 г. обсуждалось, как в условиях происходящих в мире изменений работают положения этого документа.

Инструментарий ИФЛА по принципам публичного доступа является дополнением к Руководству ИФЛА по обеспечению публичного интернет-доступа в библиотеках, содержит информацию о различных факторах, способствующих достижению поставленных целей и служит пособием для библиотек.

На церемонии закрытия WLIC 2019 г. президент ИФЛА Глория Перес-Сальмерон (Glòria Pérez-Salmerón) официально объявила, что 87-й Всемирный библиотечный и информационный конгресс ИФЛА пройдет 19–26 августа 2021 г. в Роттердаме, Нидерланды.

Участие Федерации в заседании Климатического саммита, проходившего 21–23 сентября 2019 г. в рамках Генеральной Ассамблеи ООН, позволило подчеркнуть значимость документального наследия как средства передачи идей и распространения произведений, а также основы для многих исследований климата.

Секция грамотности и чтения выпустила первую версию Инструментария ИФЛА по национальным стратегиям грамотности и чтения, чтобы предоставить библиотечным ассоциациям, их членам и специалистам в сфере библиотечных и информационных наук руководство и материалы для взаимодействия с соответствующими государственными органами.

Традиционно читателям предлагается обзор вышедших в 2019 г. второго и третьего номеров «Журнала ИФЛА». Представлена информация о двух новых стандартах ИФЛА.

В статье Аллы Семенюк анализируется работа Конгресса 2019 г. Международной ассоциации музыкальных библиотек, архивов и документационных центров (IAML) в Кракове.

В рубрике «Коротко о разном» сообщается о высших почетных званиях и наградах, врученных на церемонии закрытия Всемирного библиотечного и информационного конгресса ИФЛА 2019 года.

Завершают номер список сокращений и указатель материалов, опубликованных в 1 (114)–2 (115) номерах журнала «Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений» за 2019 год.

Напомним, что переводы статей выполнены в рамках деятельности Русскоязычного центра ИФЛА и сопровождаются ссылками на электронные адреса публикаций на английском языке, представленными в виде примечаний со знаком *. Их отсутствие означает, что оригинальные материалы получены редколлегией в результате личной переписки с представителями ИФЛА и других международных организаций.

Редколлегия

ЕЖЕГОДНЫЙ ОТЧЕТ ИФЛА ЗА 2018 ГОД

IFLA ANNUAL REPORT 2018*

От редколлегии. *Очередной ежегодный отчет ИФЛА освещает ее деятельность в 2018 году. В обзоре мы остановимся на его наиболее важных темах. Отчеты ИФЛА за предыдущие годы см. в «Новостях ИФЛА»: за 2006 г. [1], за 2007 г. [2], за 2008 г. [3], за 2009 г. [4], за 2010 г. [5], за 2011 г. [6], за 2012–2013 гг. [7], за 2014 г. [8], за 2016 г. [9], за 2017 г. [10]. Отчет за 2015 г. на русском языке не публиковался, с ним можно ознакомиться на сайте ИФЛА [11].*

ИФЛА — всемирный голос библиотечной и информационной профессии

ИФЛА выводит библиотеки на мировую арену и помогает им развиваться. Она представляет всемирный голос и крупнейшую группу экспертов библиотечной и информационной профессиональной сферы. ИФЛА насчитывает около 1300 членов (ведущих учреждений и организаций в библиотечной сфере) более чем в 130 странах мира.

ИФЛА имеет устоявшиеся отношения с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями. Вместе со своими членами Федерация работает над определением круга основных задач, подготовкой стандартов предоставления библиотечных услуг, улучшением доступа к информации и ресурсам культурного наследия, осуществляет защиту интересов библиотек, лежащих в основе национальной и глобальной политики.

Цели

ИФЛА — независимая международная неправительственная некоммерческая организация, цели которой:

- содействовать установлению высоких стандартов оказания библиотечных и информационных услуг;
- поощрять расширение понимания ценности качественных библиотечных и информационных услуг;
- представлять интересы своих членов во всем мире.

Главные ценности

Преследуя эти цели, ИФЛА отстаивает следующие ценности:

1. Одобрение принципов свободы доступа к информации, идеям и художественным произведениям, а также свободы мнений, закрепленных в статье 19 Всеобщей декларации прав человека (Universal Declaration of Human Rights).

2. Убеждение в том, что люди, сообщества и организации нуждаются во всеобщем и равноправном доступе к информации, идеям

* <https://www.ifla.org/files/assets/hq/annual-reports/2018.pdf>

ООН, ЮНЕСКО, ИФЛА: документы, информация

и художественным произведениям для достижения социального, образовательного, культурного, демократического и экономического благополучия.

3. Убеждение в том, что высококачественные библиотечные и информационные услуги позволяют гарантировать этот доступ.

4. Обязательство обеспечить всем членам Федерации возможность участвовать в ее деятельности и пользоваться результатами этой работы вне зависимости от гражданства, физических возможностей, этнического происхождения, пола, географического местоположения, языка, политической философии, расы или религии.

Отношения с другими организациями

ИФЛА установила прочные рабочие отношения с различными организациями, имеющими аналогичные интересы, чтобы обеспечить возможность регулярного обмена информацией и мнениями по общим проблемам. Установлены официальные ассоциированные отношения с ЮНЕСКО, имеются статус наблюдателя при ООН, ассоциированный статус в Международном совете научных союзов (ICSU), статус наблюдателя во Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), в Международной организации по стандартизации (ISO), а также во Всемирной торговой организации (WTO).

В свою очередь, ИФЛА предложила консультативный статус ряду неправительственных организаций, работающих в смежных областях, включая Международную ассоциацию издателей (IPA). ИФЛА также является членом Международного комитета по защите культурных ценностей «Голубой Щит» (ICBS).

Стратегические программы ИФЛА

Стратегические программы ИФЛА позволяют защищать интересы библиотек и стремиться к поставленным целям в развитии ряда областей: доступ к Интернету и цифровому контенту, ограничения и исключения в авторском праве, свобода доступа к информации, библиотеки и развитие, сохранность и консервация, библиотечные стандарты.

Региональная деятельность, языковые центры и штаб-квартира ИФЛА

Три региональных офиса (в Южно-Африканской Республике, Сингапуре и Мексике) работают в координации с секциями, представляющими страны Африки, Азии и Океании, Латинской Америки и Карибского бассейна.

Деятельность четырех языковых центров (арабского, китайского, французского и русского) способствует более эффективной коммуникации ИФЛА как внутри соответствующих языковых сообществ, так и с органами Федерации.

Штаб-квартира ИФЛА находится в Гааге, Нидерланды.

Секции и группы по специальным интересам

Члены и специалисты ИФЛА работают в 44 секциях и 16 группах по специальным интересам. Секции профилируются по конкретному типу библиотек или информационного обслуживания; аспекту библиотечной и информационной науки; географическому региону. Группы по специальным интересам позволяют обсуждать профессиональные проблемы, проблемы смежных секторов, например, Big Data и национальную информационную политику.

КЛЮЧЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ В 2018 ГОДУ

Членство в ИФЛА

1333
члена

138
стран

Конгресс WLIC 2018 года

3390
делегатов

более
600
докладчиков

свыше
250
заседаний

Проект «Глобальное видение»

более
21 тыс.
респондентов
онлайн-опроса

свыше
9 тыс.
участников
семинаров

представители
190
государств –
членов ООН

Проект «Библиотечная карта мира»

2,3 млн
библиотек

127
стран –
участниц
проекта

113
стран поместили
данные на
сайте проекта

Вступительное слово президента ИФЛА в 2017–2019 гг. Глории Перес-Сальмерон (Glòria Pérez-Salmerón)

2018 г. отмерил половину моего председательства в ИФЛА. Это был год не только тяжелой работы, но и год обучения и вдохновения. Я видела, что за это время ИФЛА сделала важные шаги для реализации своей миссии по созданию более сильного и сплоченного библиотечного сектора.

Я продолжала отстаивать свою мысль о том, что библиотеки являются двигателями перемен, как в рамках нашей профессиональной сферы, так и при общении с министрами и первыми лицами разных государств.

Участвуя в заседаниях в двадцати странах, я увидела много значимых примеров того, как библиотеки реализуют свой потенциал. В ходе дискуссий обсуждалось, как можно усилить эту роль и нашу способность добиваться реализации Целей устойчивого развития (ЦУР), изложенных в Повестке дня Организации Объединенных Наций до 2030 г. (Transforming Our World: the 2030 Agenda for Sustainable Development, <https://sustainabledevelopment.un.org/index.php?menu=2361>).

Я имела честь участвовать в проекте ИФЛА «Глобальное видение» (IFLA Global Vision Project, <https://www.ifla.org/globalvision>), который установил новый стандарт для сотрудничества. Цель — донести идеи ИФЛА до библиотек всего мира, объединяя людей, мобилизуя их и вызывая такие изменения в образе мысли, которые, я считаю, будут важны для успешного будущего.

Мой первый Форум президента в Барселоне, организованный ИФЛА при поддержке FESABID и Diputació de Barcelona, стал моим личным «событием года». На нем был запущен Сводный отчет проекта ИФЛА «Глобальное видение» — с изложением десяти ключевых моментов и возможностей для библиотечной сферы. На однодневном семинаре для членов Правления и руководителей профессиональных подразделений ИФЛА, устроенном после Форума, обсуждались задачи нового этапа, сосредоточенного на сборе идей.

Все увиденное мной в 2018 г., убеждает меня в том, что библиотечная отрасль стала более мобилизованной, а ее члены — более сплоченными, они успешнее, чем когда-либо, могут быть двигателем перемен. Достигнутое нами в 2018 г., является лишь отправной точкой продвижения вперед.

Я — ИФЛА, мы все — ИФЛА!

Вступительное слово генерального секретаря ИФЛА Джеральда Ляйтнера (Gerald Leitner)

2018 г. был годом исполнения надежд и обещаний.

Отчет демонстрирует постоянный успех ИФЛА в совершенствовании своей профессиональной деятельности, предлагает новые возможности и усиливает значимость библиотек на международном уровне. Одновременно мы планируем новую стратегию, которая позволит сделать ИФЛА еще более эффективной, широкой и инклюзивной, позволит нам решать проблемы совместно.

ИФЛА продолжала работать в интересах своих членов, широкого круга библиотек и обществ, которые она обслуживает. Профессиональные подразделения — 1200 сотрудников (мощный мозговой центр) — и штаб-квартира ИФЛА предоставили бесценные для ее работы стандарты, рекомендации и поддержку. Всемирный библиотечный и информационный конгресс (WLIC) в 2018 г. показал исключительно высокие результаты и заслужил высокие оценки.

В то же время 2018 г. приблизил ИФЛА к цели создания сильной и сплоченной библиотечной отрасли, способствующей развитию общества. Федерация находится в процессе своего преобразования в соответствии с четкими этапами: от видения — к стратегии и от стратегии — к действию. Вместе мы сделали первый шаг: более 30 тыс. откликов легли в основу Отчета по проекту ИФЛА «Глобальное видение», в котором определены ключевые моменты и возможности для библиотек. Это вдохновило членов ИФЛА, профессиональных подразделений, сотрудников библиотек и информационных служб всего мира поделиться 8,5 тыс. идей для действий. Эти предложения, данные Отчета, результаты первого в истории Обзора членства (Membership Survey) ИФЛА и постоянные усилия нашего сообщества лежат в основе новой Стратегии ИФЛА.

Приверженность делу, энергия и потенциал, которые я наблюдал в течение 2018 г., были ошеломляющими. В 2019 г. мы перейдем от разработки стратегии к действию, превратив обещание в реальность.

Вместе мы добьемся успеха.

Мы — ИФЛА.

Главные события

2018 г. был годом вступления ИФЛА в новую фазу глобальной связи, вдохновения и участия. В течение второго года обсуждения проекта «Глобальное видение» внимание ИФЛА было сосредоточено на разработке вопроса о том, как реализовать каждую из десяти основных возможностей. Отчет по проекту «Глобальное видение», запущенный во время прямой трансляции Форума президента, сформировал дискуссию о глобальном видении, в ходе которой появилось предложение создать самый большой Банк идей для действий. Этот подход «снизу вверх» получил дальнейшее развитие — на шести региональных семинарах по проекту «Глобальное видение», международной конференции по защите интересов библиотек Global Convening, региональных совещаниях и Политическом форуме высокого уровня ООН.

Проект ИФЛА «Глобальное видение» и Форум президента 2018 года

Форум президента ИФЛА в марте 2018 г. был не только первой встречей, проведенной в рамках мандата Г. Перес-Сальмерон, но и поводом для начала второго этапа обсуждения проекта «Глобальное видение». Встреча проходила в историческом здании Королевских верфей Барселоны под девизом «Следуя пути: библиотеки как движущие силы перемен» (Leading the Way: Libraries as Motors of Change).

Президент Г. Перес-Сальмерон призвала участников исследовать новые идеи и смотреть в будущее с энтузиазмом и уверенностью. Докладчики поделились своими взглядами на будущее библиотек. Они отметили, что развитие Интернета подчеркнуло ценность многих характеристик, делающих библиотеки уникальными. Нужно выработать зрелый рефлексивный подход, который позволит рассматривать различные сценарии их будущего. С дополнительной информацией можно познакомиться в версии 2018 года Отчета ИФЛА о тенденциях (Trend Report Update 2018, <https://trends.ifla.org/update-2018>), которая включает четыре доклада, прозвучавших на Форуме президента.

Важным моментом стала презентация Сводного отчета о первом этапе обсуждения проекта ИФЛА «Глобальное видение» (Summary Report of the First Phase of IFLA's Global Vision Discussion). Он основан на беспрецедентном количестве фактических данных — благодаря вкладу более 9 тыс. участников семинаров и более 21 тыс. респондентов онлайн-опроса в 190 государствах-членах ООН. Отчет включил более 600 тыс. строк.

На основании этой информации сформулированы 10 ключевых положений и 10 возможностей, а также главный вывод о том, что члены ИФЛА во всем мире едины в своих целях, которые являются

неизменной основой для планирования будущих стратегий не только Федерации, но и ее членов.

В рамках семинара, состоявшегося после Форума президента, был отмечен потенциал Сводного отчета как фундамента для планирования действий в библиотечном секторе. В течение двух дней представители всех профессиональных подразделений ИФЛА обсуждали, какие шаги можно было бы предпринять для реализации представленных возможностей.

Распространение информации по всему миру: каждый библиотекарь — защитник!

Благодаря успеху первого этапа проекта «Глобальное видение», ИФЛА в период с апреля по июль организовала шесть региональных семинаров (в Чили, Франции, Вьетнаме, Канаде, Южной Африке и Тунисе) и призвала своих членов и профессиональные подразделения провести собственные консультации. Цель — привлечь к обсуждению все части мирового библиотечного сообщества и предложить идеи для действий. В течение года проводились дискуссии национального и местного значения о будущем библиотечной отрасли, набравшие большое число голосов. Кульминационным событием 2018 г. в развитии этой объединяющей, вдохновляющей и привлекающей мировое библиотечное сообщество темы, стала Международная конференция по защите интересов библиотек Global Convening, проходившая в Нью-Йорке при поддержке Бруклинской публичной и Нью-Йоркской публичной библиотек. Ее участники, помимо знакомства с информацией и обмена опытом, посетили Штаб-квартиру ООН и встретились с послами и первыми лицами своих государств. ИФЛА участвовала в пяти региональных совещаниях по проблемам устойчивого развития, организованных региональными отделениями ООН. Среди них — параллельное мероприятие в Латинской Америке и Карибском бассейне, на котором был представлен проект декларации о библиотеках и устойчивом развитии. Эти мероприятия, наряду с Политическим форумом высокого уровня в Нью-Йорке в июле 2018 г. предоставили прекрасные возможности для понимания и оценки роли библиотек в обеспечении развития.

«Библиотечная карта мира» ИФЛА и сторителлинг

Проект ИФЛА «Библиотечная карта мира» (LMW), начатый в 2017 г. с целью сбора и визуализации библиотечной статистики, в 2018 г. перестал служить лишь источником базовых статистических данных, превратившись в платформу доступа к историям библиотек о реализации ЦУР ООН. Новый важный функционал LMW — национальные страницы — был официально представлен на WLIC в этом же году.

Над подготовкой руководства о том, как убедительно преподнести информацию о деятельности и программах библиотек, их влиянии на жизнь местных сообществ, команда LMW работала в сотрудничестве с Программой ИФЛА по защите интересов библиотек (IAP) и партнерами Международной программы лидеров ИФЛА (ILP). С помощью пособия «Библиотеки и цели в области устойчивого развития: руководство по сторителлингу» (Libraries and the Sustainable Development Goals: A Storytelling Manual, <https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/libraries-development/documents/sdg-storytelling-manual.pdf>) и сопутствующей онлайн-формы для подачи заявок ИФЛА стремится облегчить библиотекам предоставление материалов об их вкладе в достижение ЦУР.

ИФЛА приглашает библиотекарей и защитников интересов библиотек из всех стран представлять свои истории через платформу LMW SDG Stories.

Проект «Глобальное видение»: идеи и отчет

Предложения для Банка идей проекта «Глобальное видение»

8596

идей для действий

154

государства — члена ООН

ВСЕ

типы библиотек представили идеи

На WLIC 2018 г. в Куала-Лумпуре (Малайзия) ИФЛА запустила Банк идей проекта «Глобальное видение» (<https://ideas.ifla.org/>) и полную версию Отчета по всему проекту. Стремясь сформировать самый обширный Банк идей для действий в библиотечной сфере, ИФЛА открыла специальный веб-сайт для всеобщего онлайн-опроса, с помощью которого каждый библиотекарь мира был приглашен поделиться своими идеями. Чтобы сделать процесс предоставления идей в Банк доступным и инклюзивным, платформа сделана многоязычной и может принимать заявки на всех семи официальных языках ИФЛА.

Одновременно с Банком идей был представлен инновационный ресурс: полная версия Отчета по проекту «Глобальное видение». Это анализ на 740 страницах обсуждения проекта в 2017 году.

Он показывает, что специалисты во всех регионах и во всех типах библиотек, имеющие опыт в разных областях библиотечной деятельности, разделяют глубокую приверженность непреходящей ценности и роли библиотек. В мировом библиотечном пространстве ни одна ценность не была более высока, чем отстаивание равного и бесплатного доступа к информации и знаниям.

Отчет подготовлен и представлен таким образом, чтобы проиллюстрировать результаты для каждого типа библиотек, страны или региона мира.

От видения — к действию

Сегодня ИФЛА имеет возможность выстраивать свои будущие стратегии. Более 30 тыс. человек из 190 государств — членом ООН поделились мнением о преимуществах и приоритетах библиотек.

Более 8,5 тыс. идей поступили в хранилище идей ИФЛА из 154 государств — членом ООН. Это мнение всего библиотечного сообщества. Обширный массив данных, собранных, полностью проанализированных и представленных Правлению ИФЛА, обеспечивает основу для перехода от «видения» к действиям в рамках Стратегического плана ИФЛА на 2019–2024 годы. Внутри множества уникальных взглядов мирового библиотечного сообщества на то, как реализовать 10 возможностей, определенных в «Глобальном видении», удалось выявить ряд по-настоящему новаторских предложений, которые подчеркивают творческий подход, разнообразие и приверженность инновациям нашей профессии. Эта подборка отражает различные контексты с точки зрения библиотечного опыта, типов библиотек, регионов и стран. В течение 2019 г. ИФЛА продолжает вовлекать библиотечное сообщество мира в дискуссию о будущем объединенного библиотечного пространства, стимулируя других и черпая вдохновение из самого большого хранилища идей для библиотечной работы — кладезя вдохновляющих решений, доступных всем специалистам по всему миру!

Банк идей, наряду с результатами обсуждения проекта «Глобальное видение», является основным ориентиром для Правления при разработке новой стратегии. Это станет новым достижением ИФЛА в способности выражать приоритеты и потребности своих членом и реагировать на них.

Стратегический план ИФЛА

Стратегия при поддержке сильного управления

Стратегический план ИФЛА определяет основные направления деятельности и цели ИФЛА на 2016–2021 гг. и служит руководством для системы управления и деятельности ИФЛА.

Правление ИФЛА сформулировало четыре стратегических направления, которые будут реализовываться в работе по ключевым инициативам и отдельным мероприятиям.

1. Библиотеки в обществе

1.1. Продвижение чтения и грамотности как основного условия активного участия в общественной жизни посредством обеспечения доступа к информации в любом формате;

1.2. Внесение библиотечной деятельности в повестку дня международных организаций;

1.3. Использование в качестве основы Отчета о тенденциях ИФЛА;

1.4. Продвижение стандартов ИФЛА для поддержки библиотек в обслуживании своих сообществ.

2. Информация и знания

2.1. Определение долгосрочной и устойчивой окружающей среды;

2.2. Отстаивание справедливой системы авторского права;

2.3. Влияние на будущее управления Интернетом.

3. Культурное наследие

3.1. Организация сети центров по сохранности и консервации (PACs) как экспертных, необходимых для защиты документального культурного наследия по всему миру;

3.2. Разработка стандартов для сбора и сохранения контента во всех его формах;

3.3. Защита документального культурного наследия с помощью снижения риска возникновения бедствий.

4. Нарращивание потенциала

4.1. Продвижение библиотек в Повестке дня ООН в области устойчивого развития до 2030 года;

4.2. Реализация Международной программы по защите интересов библиотек (IAP);

4.3. Совершенствование Международной программы лидеров (ILP);

4.4. Реализация Программы создания сильных библиотечных ассоциаций (BSLA);

4.5. Усиление ИФЛА с помощью наращивания регионального и секторального потенциала и участия в общей деятельности.

Правление ИФЛА руководит деятельностью Федерации с помощью консультативных и координационных групп, состоящих из ее представителей, профессиональных подразделений, стратегических и программных консультативных комитетов, региональных офисов и языковых центров, а также партнеров, тесно сотрудничающих с ИФЛА. Профессиональные подразделения используют свой опыт для разработки дополнительных проектов в поддержку ключевых инициатив.

Стратегические направления ИФЛА обеспечены сильным управлением, научно обоснованной практикой и исследованиями, а также надежной политикой и стандартами.

Стратегические направления

Стратегическое направление 1. Библиотеки в обществе

Грамотность необходима для расширения прав и возможностей человека. От базовой способности к чтению и письму до способности искать, использовать, делиться и создавать в

цифровом мире — это доступ к экономическим, социальным, культурным и образовательным возможностям.

ИФЛА активно продвигает работу библиотек по предоставлению этих ключевых навыков как стимула для развития, а также по выработке альтернативного ответа на ужесточение цензуры и введение ограничений. Она также содействует пониманию необходимости более широкой защиты и поощрения прав человека.

Базовая грамотность

ИФЛА уделяет большое внимание важности развития основных навыков чтения и письма, а также любви к книгам. Рабочая группа ИФЛА, состоящая из членов различных секций, готовит инструментарий для проведения политики, содействующей вовлечению библиотек в разработку национальных стратегий чтения. Он будет опубликован в 2019 году.

ИФЛА впервые была представлена на заседании Глобального альянса по обучению в течение всей жизни, познакомив министров и других высокопоставленных должностных лиц из 29 стран мира с той ролью, которую библиотеки могут играть в повышении квалификации граждан. Следующая встреча Альянса позволит представить примеры работы библиотек.

Наконец, ИФЛА с радостью возобновила Меморандум о взаимопонимании с Международным советом по детским книгам и Международной ассоциацией по распространению грамотности. Это обеспечивает желаемую почву для действий на международном уровне, позволяющих акцентировать необходимость помогать всем, в любом возрасте, и развивать эти навыки.

Медиа и информационная грамотность

ИФЛА продолжала свою работу по поддержке деятельности библиотек, связанной с повышением медиа и информационной грамотности. Новое заявление о фейковых новостях (IFLA Statement on Fake News, <https://www.ifla.org/files/assets/faife/statements/ifla-statement-on-fake-news.pdf>) дает ориентиры тем, кто поддерживает возможности библиотеки в этой области и выступает против цензурных мер или ограничения веб-сайтов и других источников информации непропорциональным образом.

ИФЛА направляла это послание на различные форумы, в том числе на тематическую конференцию Глобальной недели медиа и информационной грамотности в Литве. Благодаря участию в Международном консультативном комитете, она помогла сформировать главное событие, а также призвала членов организовывать свои собственные мероприятия. ИФЛА также сыграла выдающуюся роль в мероприятиях, организованных ЮНЕСКО в Рос-

сии, Европейской комиссией в Брюсселе и организацией RightCon в Канаде.

Секция по информационной грамотности ИФЛА продолжает собирать заинтересованных специалистов мира для изучения новых способов работы библиотек в этой области.

Защита и продвижение прав человека

В 2018 г. исполнилось 70 лет Всеобщей декларации прав человека (Universal Declaration of Human Rights). Это дало возможность библиотекам напомнить о себе, а также о важности и значении основных прав человека для работы библиотек. ИФЛА поделилась серией блогов и материалов, получивших широкое распространение в мире.

ИФЛА расширила свою работу с Советом по правам человека, представив докладчиков по вопросам свободы выражения мнений, конфиденциальности и культурных прав: она помогает своим членам использовать визиты представителей ООН по правам человека для включения библиотек в повестку дня.

Стратегическое направление 2. Информация и знания

Политики и законы, определяющие, как осуществляется доступ, использование и обмен информацией, имеют решающее значение для работы библиотек. Распространение цифровых технологий не только открыло новые возможности для реализации их миссий, но и подчеркнуло необходимость соблюдения правил. ИФЛА активно участвует на всех уровнях в проведении реформ, позволяющих библиотекам выполнять свои задачи, и в первую очередь гарантировать подключение к Интернету.

Заставить авторское право работать на всех

Современный и всеобъемлющий набор исключений и ограничения авторского права имеет решающее значение для выполнения библиотеками своей миссии. Несмотря на целесообразность лицензирования во многих случаях, и, не в последнюю очередь — для доступа к платным цифровым произведениям, оно не может дать ответ в любой ситуации.

В связи с этим ИФЛА продолжает сотрудничать со Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) с целью проведения реформ, которые открывают библиотекам новые возможности для работы как на национальном, так и на международном уровнях. Пришлось приложить немало усилий, чтобы государства—члены согласились провести в 2019 г. серию докладов и региональных совещаний, которые помогут показать необходимость изменений.

Марракешский договор

Непрерывающийся успех Марракешского договора (Marrakesh Treaty) демонстрирует, каких результатов можно достичь на глобальном уровне, при дальнейшем удвоении числа стран, приверженных Договору. ИФЛА выпустила регулярный отчет о мониторинге, чтобы поддержать увеличение числа его участников.

Параллельно руководство ИФЛА для библиотечарей по использованию прав Марракешского договора предлагает средства для их реализации. ИФЛА стала постоянным членом Совета Консорциума доступных книг. Это означает, что она сможет обеспечить предоставление новых возможностей для библиотек Консорциумом.

Реформы авторского права

Между тем, работа ИФЛА в Европейском Союзе (ЕС) значительно улучшила проект законодательства об авторском праве, затрагивающий и библиотеки.

Реформы в Южной Африке также обещают значительное увеличение числа библиотек. ИФЛА внесла вклад и в работу по улучшению авторских прав в Колумбии, Австралии, Аргентине и Канаде. Было опубликовано исследование, подчеркивающее необходимость открытого доступа к работам, подготовленным межправительственными организациями, такими как ООН.

ИФЛА провела исследование по вопросам расширенного коллективного лицензирования и охвата организаций коллективного управления с целью поддержки защиты своих членов. В 2018 г. выпущено в свет Заявление ИФЛА об образовании и грамотности в области авторского права (IFLA Statement on Copyright Education and Copyright Literacy, https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/exceptions-limitations/documents/ifla_statement_on_copyright_literacy.pdf), в котором подчеркивается необходимость помогать людям использовать свои права и поддерживать библиотеки в их реализации.

Открытая информационная инфраструктура

ИФЛА уделяет большое внимание важности публичного доступа в Интернет в библиотеках, который может стать спасением для людей, не имеющих возможности подключиться к нему дома, и для тех, кому нужна в этом помощь. В 2018 г. проведена большая работа, чтобы помочь библиотекам и библиотечным ассоциациям отстаивать качество связи, а библиотекарям — предоставлять публичный доступ своим пользователям.

ИФЛА также выпустила Инструментарий сетевому нейтралитету (Net Neutrality Toolkit, https://www.ifla.org/files/assets/faiife/publications/net_neutrality_final_ifla.pdf) и, благодаря своему вкладу в разработку показателей универсально-

сти Интернета ЮНЕСКО, помогла сделать акцент на предложениях библиотеки. Мы продолжаем следить за дискуссиями о праве быть забытыми и планируем заявление о необходимости защиты прав на архивирование от необоснованных запросов на удаление материалов из библиотечных фондов.

Стратегическое направление 3. Культурное наследие

Защита документального наследия необходима, чтобы обеспечить будущим поколениям доступ к идеям, знаниям и творчеству, знаковым для прошлого и настоящего. Библиотеки в данном процессе находятся на переднем крае как хранители этого наследия, и ИФЛА играет важную роль, помогая им выполнять свои обязанности.

Эта работа подразумевает сочетание профессиональной поддержки и внешней защиты интересов библиотек. ИФЛА тесно сотрудничает с ЮНЕСКО, которая в 2018 г. запустила обзоры своей программы «Память мира» и Рекомендации 2015 г. о документальном культурном наследии.

Центры ИФЛА по сохранности и консервации (PACs)

Уникальная работа ИФЛА в области культурного наследия — создание сети центров по сохранности и консервации (PACs) по всему миру. Они продолжали организовывать учебные занятия, выпускать материалы и обеспечивать представительство ИФЛА на региональных мероприятиях ЮНЕСКО в течение 2018 года.

Обновление мандатов Центров в 2018 г. позволило увидеть их сильные стороны и выступить с инициативой, направленной как на повышение их авторитета, так и на обмен опытом.

Цифровая сохранность и доступ

ИФЛА уделяет особое внимание вопросам сохранения цифровых данных. Являясь одним из основателей программы ЮНЕСКО PERSIST, она внимательно следила за текущим обзором программы «Память мира», в рамках которой действует PERSIST.

Рабочая группа по цифровому объединению (Digital Unification Working Group), созданная Правлением ИФЛА в августе 2017 г., добилась значительного прогресса в сборе тематических исследований по всему миру и подготовке проекта соответствующего руководства. ИФЛА также опубликовала результаты исследования политики и практики цифрового юридического депозита, предоставив ключевые сведения для своих членов и других лиц.

Необходимость обновления существующих стандартов и руководств по сохранности в эпоху

цифровых технологий явилась ключевым выводом из работы целевой группы, созданной Профессиональным комитетом ИФЛА для оценки актуальности и полноты существующих материалов по этому вопросу.

Отвечая на риск

В дополнение к работе, проделанной центрами PAC, направленной на снижение риска бедствий, ИФЛА продолжает участвовать в работе Международного комитета по защите культурных ценностей «Голубой Щит» (ICBS) и ведет свой реестр рисков (Risk Register). В частности, ИФЛА провела брифинг для библиотек, посвященный Сендайской рамочной программе ООН по снижению риска бедствий (United Nations Sendai Framework for Disaster Risk Reduction) и о том, как она может помочь библиотекам получить необходимую им поддержку.

ИФЛА также рассмотрела проблему незаконного оборота культурных ценностей. Работая, в частности, в Секции редких книг и специальных коллекций (Rare Books and Special Collections Section), ИФЛА взаимодействовала с другими неправительственными организациями с целью предотвращать мародерства и торговлю книгами (и другими ценными материалами) и препятствовать им на практике.

Стратегическое направление 4. Наращивание потенциала

Повестка дня ООН на период до 2030 г. (United Nations 2030 Agenda) утверждает важность работы библиотек, а также возможность переосмыслить спектр их услуг и эффективно представлять их ответственным лицам. В течение нескольких лет ИФЛА интенсивно работает над тем, чтобы использовать эту возможность и укрепить способность своих членов — ассоциаций, учреждений и отдельных лиц — делать то же самое. 2018 г. ознаменовался рядом важных моментов и результатов этих усилий.

Созидательный импульс в основе

Международная программа ИФЛА по защите интересов библиотек (IAP), пересмотренная в 2016 г., оставалась результативной с точки зрения роста информированности о Повестке дня ООН до 2030 г. и возможности библиотекарей вносить свой вклад в этот процесс, а также с точки зрения содействия включению проблем библиотек в национальные планы развития.

В дополнение к новаторским идеям по пропаганде ЦУР, многие из которых освещались на WLIC, во всем мире завершились последние этапы проектов, финансируемых за счет грантов.

Это помогло усилить воздействие программы IAR, участники которой, согласно данным опроса, организовали около 800 учебных сессий и мероприятий, а также провели более 200 встреч с министрами и другими официальными и должностными лицами ООН. Благодаря их усилиям более 62 тыс. человек узнали о ЦУР, а также более 20 тыс. библиотекарей.

Распространение сообщения на глобальном уровне

Кульминационным событием 2018 г. стала Международная конференция ИФЛА по защите интересов библиотек Global Convening, проходившая в Нью-Йорке при поддержке Бруклинской публичной и Нью-йоркской публичной библиотек. Ее участники, помимо обмена опытом, посетили ООН и встретились с послами своих стран и другими официальными лицами.

ИФЛА была представлена на пяти региональных совещаниях по устойчивому развитию, организованных региональными отделениями ООН и параллельном мероприятии — в Латинской Америке и Карибском бассейне, где презентовала проект декларации о библиотеках и устойчивом развитии. Эти события, вместе с июльским Политическим форумом высокого уровня в Нью-Йорке, открывают новые возможности оценки и отстаивания значимости роли библиотек в устойчивом развитии.

Подчеркивая роль публичных библиотек

В ноябре 2018 г. вступил в 25-й юбилейный год Манифест о публичной библиотеке ИФЛА/ЮНЕСКО (IFLA/UNESCO Public Library Manifesto). Эта дата отмечается в социальных сетях Секции публичных библиотек ИФЛА (IFLA's Public Libraries Section) и в исследованиях, проводимых штаб-квартирой ИФЛА, подчеркивающих, что Манифест сформировал как библиотечную, так и государственную политику. Поскольку годовщина празднуется в 2019 г., ИФЛА в сотрудничестве с ЮНЕСКО отпразднует юбилей документа и выяснит, нужны ли его изменения.

Создание потенциала

Продолжалась основная работа ИФЛА по предоставлению своим членам знаний, навыков и возможностей для достижения успеха. В ходе очередного этапа реализации Программы по созданию сильных библиотечных ассоциаций (BSLA) были сформированы новые организации, а существующие укрепляли свое влияние. Завершившая свою подготовку вторая группа сотрудников Программы международных лидеров (ILP) внесла большой вклад в работу ИФЛА, что подчеркнуло, насколько многообещающим является будущее нашей отрасли.

Профессиональные подразделения

44

секции

15

групп по специальным интересам

более

1200

экспертов

Профессиональные подразделения ИФЛА демонстрируют всемирный охват и работу во всех областях библиотечной отрасли. Более 1200 высококвалифицированных и привлеченных экспертов участвуют в работе 44 секций, 15 групп по специальным интересам и шести стратегических программах. Представители библиотечных ассоциаций и библиотечных учреждений всех типов всего мира ведут работу, которая и развивает библиотеки, и расширяет их услуги.

В 2018 г. Профессиональный комитет ИФЛА одобрил создание новой группы по специальным интересам: по библиотечным изданиям. Поводом для формирования этой активной группы послужило набирающее популярность убеждение в том, что публикация принципиально важна для библиотеки будущего. Активная деятельность группы обусловлена стремлением обеспечить открытый доступ, а также удовлетворить потребности на местах, связанные с назначением и распространением стипендий.

Ежегодно профессиональные подразделения проводят сессии по актуальным вопросам, которые формируют программу WLIC. Были успешно опробованы новые концепции: коучинг, дистанционные субтитры и молниеносные переговоры.

В 2018 г. профессиональные подразделения поделились опытом ИФЛА в Малайзии и прилегающем регионе в рамках разнообразной программы спутниковых заседаний — через знакомство с лучшим практическим опытом победителей — лауреатов премий в области маркетинга, публичных библиотек, а также экологических и устойчивых библиотек, столичных библиотек.

Профессиональный комитет учредил премию самому динамичному и результативному подразделению, чтобы оценить качество работы, коммуникационную стратегию, а также степень вовлеченности в развитие партнерства и лидерства в подразделениях. Первая награда была вручена Секции непрерывного профессионального развития и обучения на рабочем месте, отмечены и участники, занявшие второе место: Секция публичных библиотек и Группа по специальным интересам по окружающей среде, устойчивому развитию и библиотекам.

Публикации

Публикации ИФЛА освещают международный аспект проблем, касающихся библиотек; перспектив и изменений, происходящих в библиотечной и информационной науке.

Журнал ИФЛА

Специальный выпуск, посвященный теме конфиденциальности и вышедший в октябре, способствовал росту статистики использования и рейтинга «Журнала ИФЛА». В нем рассматривались актуальные темы: от технологий защиты частной жизни до наблюдений работодателей, а также вопросы библиотечной этики и осведомленности о конфиденциальности среди библиотекарей.

В 2018 г. опубликовано более 22 статей из Японии, Греции, Пакистана, Нигерии, Кувейта, Ирландии и Бразилии, что свидетельствует о подлинно всемирном распространении журнала. Рейтинги журналов всегда привлекают авторов. «Журнал ИФЛА» поднялся в категории LIS на 64-е место (из 226) в SCImago (SJR), и на 71-е (из 202) в Scopus CiteScore.

Количество загрузок статей журнала на платформе SAGE увеличивается. Использование технологии Online First позволяет авторам быстрее увидеть опубликованными свои статьи и улучшает доступ для пользователей.

Библиотека ИФЛА

Многоязычный портал «Библиотека ИФЛА» (IFLA Library, <http://library.ifla.org/>), запущенный в 2013 г., является хранилищем цифровых ресурсов, коллекцией важнейших документов ИФЛА: материалов WLIC, плакатов, презентаций докладов, звучавших на заседаниях. Ежегодно наблюдается значительный рост основных его показателей. В 2018 г. число загрузок достигло 1 миллиона. Данные статистики использования цифровых документов в 2018 г. впечатляют:

- 232 работы, 17 переводов, 94 цифровых плаката Конгресса и сателлитных заседаний 2018 г. были добавлены в Библиотеку ИФЛА, общее число новых документов к концу года достигло 1794 единиц;
- число скачиваний составило 241 606;
- пик выгрузок (30 964) пришелся на август 2018 года;
- наиболее скачиваемая работа в 2018 г. была загружена 3356 раз;
- 104 288 запросов получены от Google.

Стандарты ИФЛА

Стандарты и руководства ИФЛА как и прежде определяют путь для библиотек, стремящихся улучшить качество своих услуг. Это ежегодно

отражает большое число загрузок и запросов на перевод того или иного стандарта или руководства на другой язык. Два пересмотренных руководства были опубликованы в 2018 г.:

- Руководство ИФЛА по библиотечному обслуживанию детей в возрасте 0–18 лет [обновленная версия] (IFLA Guidelines for Library Services to Children aged 0–18 [revised version]) – Секция библиотек для детей и юношества;
- Заявление о принципах международной каталогизации (ICP), пересмотр 2018 г. (Statement of International Cataloguing Principles (ICP), 2018 Revision) – Секция каталогизации.

Серия публикаций ИФЛА

Вместе с издательством De Gruyter сформулированы новые предложения по актуальным ключевым темам. Три наименования были выпущены в 2018 г.:

- «Глобальные действия в области образования и обучения библиотекарей для школ» (Global Action on School Library Education and Training) под редакцией Барбары А. Шульц-Джонс (Barbara A. Schultz-Jones) и Дайан Обе (Dianne Obe);
- «Заботясь об окружающей среде: реализация устойчивых стратегий в библиотеках мира: здания, управление, программы и услуги» (Going Green: Implementing Sustainable Strategies in Libraries Around the World: Buildings, Management, Programmes and Services) под редакцией Петры Хауке (Petra Hauke), Мадлен Чарни (Madeleine Charney) и Харри Сахавирта (Harri Sahavirta);
- «Дизайн библиотеки XXI века – совместные стратегии обеспечения успеха» (Library Design for the 21st Century: Collaborative Strategies to Ensure Success), под редакцией Дайан Коен (Diane Koen) и Трейси Энгель Леснески (Traci Engel Lesneski).

Всемирный библиотечный и информационный конгресс ИФЛА (WLIC) 2018 года

3390 участников	более 600 докладчиков	свыше 250 заседаний
113 стран	70 экспонентов	304 волонтера

Всемирный библиотечный и информационный конгресс ИФЛА (WLIC) в Малайзии, проходил в великолепном конференц-центре Куала-Лумпура.

IFLA WLIC – самый «международный» библиотечный конгресс, объединяющий представителей разных регионов и стран. Президент ИФЛА Г. Перес-Сальмерон отметила на открытии, что библиотекари собираются вместе для обмена опытом, идеями и вдохновением. Ее выступление, а также восемь дополнительных сессий полностью

транслировались в прямом эфире, что позволило специалистам из других регионов, которые не могли присутствовать лично, принять участие во WLIC.

Одним из основных моментов стало открытие Банка идей проекта «Глобальное видение». Делегаты могли поделиться своими предложениями, как превратить 10 возможностей, зафиксированных в Отчете по проекту ИФЛА «Глобальное видение» в реальность. «Библиотечную карту мира» дополнили истории библиотек и появились новые страницы стран, подробно освещающие библиотечную среду в них. Заседания сессий, или «сеанс библиотечной моды» — каждый участник мог найти что-то интересное именно для себя. Незаменимым средством для уточнения программы стало мобильное приложение Конгресса.

Культурный вечер прошел в форме ночного уличного рынка: с доступными для всех типично малайзийскими блюдами и изысканными деликатесами и десертами. Выступали исполнители традиционных танцев, звучала музыка, можно было на открытом воздухе общаться с коллегами.

Делегаты высоко оценили значение Конгресса и работу ИФЛА в целом. Кроме того, в рамках WLIC 2018 г. 17 спутниковых заседаний состоялись в разных частях региона.

Членство в ИФЛА

Проект «Глобальное видение» побудил многие страны провести у себя дискуссии и принять решение присоединиться к ИФЛА. В 2018 г. в ИФЛА вступили национальные библиотечные ассоциации Кот-д'Ивуара, Мадагаскара, Ирака, Бахрейна, Пакистана, Армении; ряда стран Латинской Америки и Карибского бассейна — Парагвая, Никарагуа, Эквадора, Гватемалы, Панама, Гондураса и Сент-Люсии. После первой встречи национальных ассоциаций Австралии и стран Тихоокеанского региона многие из присутствующих пожертвовали

средства для поддержки членства ассоциациям Папуа — Новой Гвинеи, Самоа, Вануату, Библиотечной сети Кирибати и Национальной библиотеки Островов Кука. Представителям маленьких островных государств такая помощь позволяет почувствовать себя частью большого мира библиотек. ИФЛА также приветствовала Национальную библиотеку Фиджи и парламентские библиотеки Валлонии и Северной Македонии.

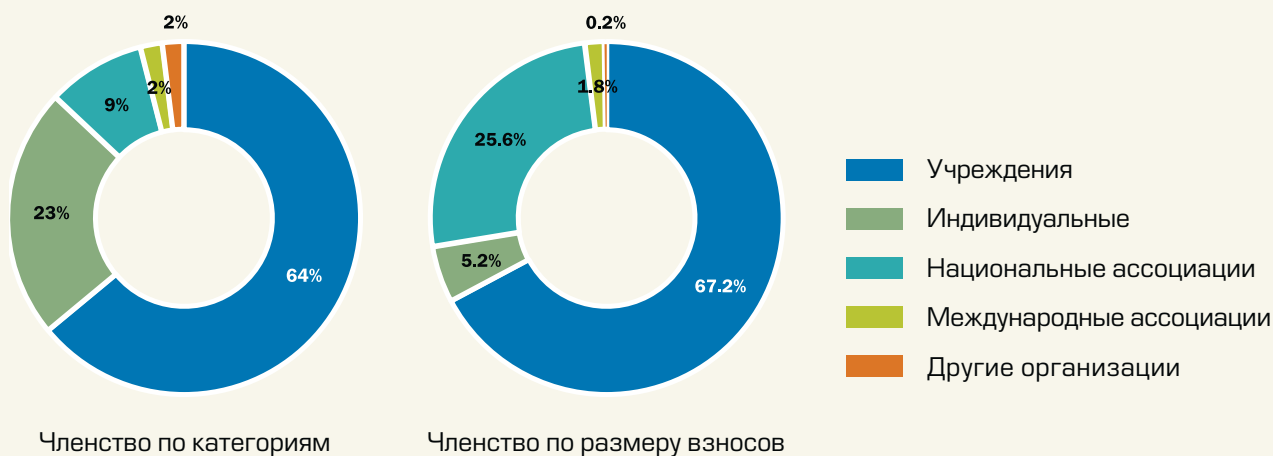
В 2018 г. количество членов ИФЛА увеличилось на 3%: с 1293 (в начале) до 1333 (в конце года). ИФЛА удалось повысить коэффициент удержания до 93%, что немного выше отраслевого стандарта. Рост числа персональных аффилированных членов отражает снижение взносов для этих категорий в 2019 году. Физические лица воспользовались дополнительными месяцами членства, чтобы присоединиться к ИФЛА во второй половине года.

Результаты первого опроса членов ИФЛА подчеркнули значение, которое придается ее работе, особенно в представлении профессии на международном уровне. Опрос велся на всех официальных языках ИФЛА, получено 1306 ответов.

Во всех категориях членов названы три основные причины участия в ИФЛА: возможности для международного сотрудничества и взаимодействия, устройство библиотечных сетей и поддержка международного библиотечного сообщества.

ИФЛА получила высокую оценку в рейтинге Net Promoter, который показывает уровень лояльности участников. Тем не менее, они определили области, в которых ИФЛА может улучшиться. К ним относятся персонализированные и целевые коммуникации; помощь членам Федерации в построении библиотечных сетей; упрощение структуры и доступности ИФЛА; повышение активности членов на местном уровне; расширение возможностей цифрового обучения. Эти предложения ИФЛА будет реализовывать в рамках предоставления услуг своим членам.

Состав членов ИФЛА



Число членов по категориям (2018/2017 гг.)

	Африка		Азия и Океания		Европа		Латинская Америка и Карибский бассейн		Северная Америка		Всего		%
	2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017	
Национальные ассоциации	15	11	31	30	64	66	17	11	15	14	142	132	8
Международные ассоциации	2	5	2	3	12	9	2	0	5	4	23	21	10
Учреждения	68	73	182	172	458	474	45	50	98	111	851	880	-3
Индивидуальные	15	14	71	49	63	59	10	14	152	121	311	257	21
Другие организации	1	1	3	1	2	1	0	0	0	0	6	3	100

Число членов по регионам (все категории)



Отчет казначея

Финансовый результат 2018 г. показывает профицит в размере 290 937 евро по сравнению с профицитом 32 660 евро в 2017 году. Профицит 2018 г. ведет к тому, что общие резервы составляют 1 513 581 евро, целевые — до 67 961 евро. Этот уровень близок к требуемому уровню резервов (в соответствии с Политикой ИФЛА).

Общий доход в 2018 г. составил 2 183 797 евро по сравнению с 2 015 839 евро в 2017 году. Его увеличение на 167 958 евро обусловлено следующими причинами:

- в 2018 г. положительный результат дочернего IFLA Holding B.V. составил 158 588 евро (в 2017 г. — дефицит 18 488 евро);

- увеличение членских взносов на 35 358 евро;
- снижение на 20 153 евро сборов за управление другими проектами.

Общие расходы 2018 г. составили 1 892 860 евро (в 2017 г. — 1 983 179 евро). Снижение расходов на 90 319 евро может быть объяснено следующим:

- сокращение на 33 681 евро расходов на профессиональную деятельность и проекты;
- сокращение на 36 367 евро расходов на персонал;

• в 2017 г. дочерняя компания IFLA Holding B.V. имела дефицит в размере 18 488 евро.

С 2012 г. Всемирный библиотечный и информационный конгресс ИФЛА организуется IFLA Holding B.V. и ее дочерними компаниями, единственным акционером которых является Федерация. В связи с этим результаты консолидированной компании включены в годовой финансовый отчет ИФЛА.

Профицит WLIC в 2014–2017 гг. показал тенденцию к снижению (2014 – 125 363 евро; 2015 – 55 063; 2016 – 7 975; 2017 – дефицит 18 488). WLIC 2018 г. (Куала-Лумпур, Малайзия) принес положительный финансовый результат – 158 588 евро.

Благодаря финансированию Фонда Билла и Мелинды Гейтс (Bill and Melinda Gates Foundation), в 2018 г. ИФЛА смогла потратить 708 712 евро на ключевые инициативы, включающие Международную программу защиты интересов библиотек. Более того, Федерация тесно сотрудничает с фондом «Глобальные библиотеки Stichting ИФЛА» (SIGL) в проектах, в первую очередь финансируемых Фондом Билла и Мелинды Гейтс через компании Legacy Grant и Data Grant. Часть персонала ИФЛА и накладных расходов совместно оплачиваются ИФЛА и SIGL.

В 2014–2017 гг. отмечалось снижение поступления членских взносов. В 2018 г. оно увеличилось на 35 358 евро. Но для ИФЛА важно изучить дополнительные возможности финансирования в ближайшие годы и обеспечить постоянную жизнеспособность.

ИФЛА благодарна своим членам: организациям и частным лицам, которые поддерживают, вносят пожертвования и размещают у себя офисы, координирующие различные виды деятельности и стратегические программы, а также организациям, которые выделяют гранты для реализации инициатив и проектов.

Кроме того, в Отчете ИФЛА помещены сведения о составе Правления в 2015–2017 и 2017–2019 гг., а также штаб-квартиры ИФЛА в 2018 г., премиях и наградах, врученных на WLIC в Малайзии, подробные финансовые показатели, сведения о персонале языковых и региональных офисов, главных спонсорах и корпоративных партнерах Федерации. С ними можно ознакомиться на сайте ИФЛА.

Штаб-квартира ИФЛА

Почтовый адрес:

P.O. Box 95312,

2509 CN The Hague, Netherlands.

Tel.: +31-70-3140884; Fax: +31-70-3834827;

E-mail: ifla@ifla.org;

Веб-сайт: <http://www.ifla.org>

Список источников

1. Ежегодный отчет ИФЛА за 2006 год / пер. И. Гайшун // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2008. № 1(70). С. 10–19.
2. Ежегодный отчет ИФЛА за 2007 год / пер. О. Дьяковой и Н. Корноушенко // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2009. № 4(79). С. 14–24.
3. ИФЛА – глобальный голос библиотек. Ежегодный отчет ИФЛА за 2008 год / пер. М. Лебедевой // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2010. № 2(83). С. 6–21.
4. Ежегодный отчет ИФЛА за 2009 год. ИФЛА – всемирный голос библиотек / пер. И. Болдыревой // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2011. № 3(90). С. 8–22.
5. Ежегодный отчет ИФЛА за 2010 год. ИФЛА – всемирный голос библиотек / пер. Е. Бородиной и И. Гайшун // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2012. № 2(95). С. 6–22.
6. Ежегодный отчет ИФЛА за 2011 год. ИФЛА – всемирный голос библиотек / пер. И. Гайшун // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2013. № 2(101). С. 6–20.
7. Ежегодный отчет ИФЛА за 2012–2013 годы. ИФЛА – всемирный голос библиотек / обзор Н. Корноушенко // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2015. № 2(107). С. 7–16. URL: https://www.rsl.ru/datadocs/doc_914ha.pdf (дата обращения: 04.12.2018).
8. Ежегодный отчет ИФЛА за 2014 год. ИФЛА – всемирный голос библиотек / обзор Н. Корноушенко // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2016. № 1(108). С. 13–21. URL: https://www.rsl.ru/datadocs/doc_914bo.pdf (дата обращения: 04.12.2018).
9. Ежегодный отчет ИФЛА за 2016 год. ИФЛА – всемирный голос библиотек / обзор Н. Корноушенко // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2017. № 2(111). С. 5–17. URL: http://olden.rsl.ru/datadocs/doc_914jo.pdf (дата обращения: 04.12.2018).
10. Ежегодный отчет ИФЛА за 2017 год. ИФЛА – всемирный голос библиотек / обзор Н. Корноушенко // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2018. № 2(113). С. 7–18. URL: [https://www.rsl.ru/photo/!_ORS/4-IZDANIJA/2-zhurnaly-rgb/IFLA_2\(113\)_2018.pdf](https://www.rsl.ru/photo/!_ORS/4-IZDANIJA/2-zhurnaly-rgb/IFLA_2(113)_2018.pdf) (дата обращения: 25.09.2019).
11. Annual Report 2015. IFLA – The Global Voice of Libraries. IFLA Headquarters, 2017. 20 p. ISBN 978-90-77897-63-8. URL: <https://www.ifla.org/files/assets/hq/annual-reports/2015.pdf> (дата обращения: 04.12.2018).

Обзор **Нины Корноушенко**,

Российская государственная библиотека

ВАЖНЫЙ ШАГ В ТРАНСФОРМАЦИИ ИФЛА: СТРАТЕГИЯ ИФЛА НА 2019—2024 ГОДЫ

A VITAL STEP IN IFLA'S TRANSFORMATION: THE IFLA STRATEGY 2019—2024*

Последние два с половиной года ИФЛА претерпевает трансформацию. С запуском Стратегии ИФЛА на 2019—2024 гг. (IFLA Strategy 2019—2024, <https://www.ifla.org/files/assets/hq/gb/strategic-plan/ifla-strategy-2019-2024-en.pdf>) наступает решающий момент этого процесса.

В период стремительных экономических, социальных и технологических изменений библиотеки сталкиваются с необходимостью совершенствоваться, чтобы продолжать выполнять свои обязанности перед пользователями. Эти изменения носят глобальный характер, и таким же образом мы должны реагировать на них. ИФЛА может возглавить этот процесс, формируя сильное и сплоченное сообщество, благодаря всемирному охвату, способности в библиотечном мире собирать самые яркие умы и статусу ключевого участника диалога на международном уровне.

Широкое обсуждение проекта ИФЛА «Глобальное видение» с профессионалами информационно-библиотечной сферы всего мира дает уникальное представление об их приоритетах и потребностях, его результаты стали основой разработки общей стратегии.

Поскольку стратегия разработана при поддержке всей профессиональной области, то и ее успех будет также зависеть от индивидуальных и коллективных действий.

Делитесь своими действиями, создавайте связи и распространяйте информацию!

В течение октября 2019 г. запускается специальная платформа для обмена информацией о ваших действиях.

Вместе мы можем создать сильную и единую библиотечную отрасль, стимулирующую развитие грамотных, информированных и деятельных обществ.

Если вы хотите перевести Стратегию на другой язык, пожалуйста, свяжитесь с communications@ifla.org, и мы предоставим вам шаблон. Мы добавим ваш перевод на сайт ИФЛА, чтобы больше людей могли принять участие в разработке мер по укреплению нашей отрасли и в реализации нашего видения.

Следите за обновлениями платформы действий в октябре!

#WeAreIFLA

Перевод **Ирины Гайшун**,

Российская государственная библиотека

Стратегия ИФЛА на 2019—2024 гг. успешно запущена в августе 2019 г. на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе (WLIC) в Афинах (Греция) и доступна на семи официальных языках ИФЛА (см.: IFLA Strategy 2019—2024 now Available in Seven Languages, <https://www.ifla.org/node/92572>):

- английском (<https://www.ifla.org/files/assets/hq/gb/strategic-plan/ifla-strategy-2019-2024-en.pdf>),
- арабском (<https://www.ifla.org/files/assets/hq/gb/strategic-plan/ifla-strategy-2019-2024-ar.pdf>),
- испанском (<https://www.ifla.org/files/assets/hq/gb/strategic-plan/ifla-strategy-2019-2024-es.pdf>),
- китайском (<https://www.ifla.org/files/assets/hq/gb/strategic-plan/ifla-strategy-2019-2024-zh.pdf>),
- немецком (<https://www.ifla.org/files/assets/hq/gb/strategic-plan/ifla-strategy-2019-2024-de.pdf>),
- русском (<https://www.ifla.org/files/assets/hq/gb/strategic-plan/ifla-strategy-2019-2024-ru.pdf>),
- французском (<https://www.ifla.org/files/assets/hq/gb/strategic-plan/ifla-strategy-2019-2024-fr.pdf>).

* <https://www.ifla.org/node/92409>

СТРАТЕГИЯ ИФЛА НА 2019—2024 ГОДЫ

IFLA STRATEGY 2019—2024*

Наше видение — сильная и сплоченная библиотечная отрасль, способствующая функционированию грамотных, информированных и активных сообществ.

ИФЛА — ЭТО МЫ!

Введение: позиция библиотек на мировом уровне

Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений является уникальной организацией. Благодаря своим членам, широте охвата своей миссии и способности вдохновлять, вовлекать, поддерживать и объединять, она играет особую роль в международном библиотечном деле.

ИФЛА, с одной стороны, представляет интересы библиотек на мировой арене, а с другой стороны, помогает членским ассоциациям, учреждениям и частным лицам как отстаивать необходимость, так и обеспечивать оказание библиотечных и информационных услуг, повышающих качество жизни людей.

Чтобы добиться этого, мы собрали группу ведущих мировых экспертов в области библиотечного дела — 1200 добровольцев из числа наших членов, участвующих в работе профессиональных подразделений ИФЛА, специальную группу в Штаб-квартире ИФЛА, а также целую сеть региональных офисов и языковых центров, которые помогают нам осуществлять деятельность на семи различных языках.

Наша стратегия: план дальнейшего развития

Данный документ является для ИФЛА важной вехой на пути от видения к стратегии и действию. Он представляет собой результат особого всеобъемлющего процесса, а именно реализации проекта «Глобальное видение», начатого в марте 2017 года.

Десятки тысяч специалистов библиотечно-информационной сферы из более чем 190 стран мира приняли участие в обсуждении сильных сторон и перспектив развития библиотечного дела. Таким образом, Видение не только дало необходимый импульс для разработки стратегии, но и помогло наметить ее главные цели.

Правление и профессиональные подразделения ИФЛА в сотрудничестве с группой пред-

ставителей Штаб-квартиры подготовили данный документ с учетом результатов дискуссий в ходе проекта «Глобальное видение», анализа сильных сторон ИФЛА, а также ее обязательств следовать Целям Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития. Стратегия была одобрена Правлением ИФЛА 12 апреля 2019 года.

Структура: основа для действий

«Стратегия ИФЛА на 2019—2024 годы» — это документ, созданный библиотечным сообществом для библиотечного сообщества.

Стратегия призвана служить ориентиром не только для профессиональных подразделений и Штаб-квартиры ИФЛА, ее региональных офисов и языковых центров, но также для всех наших членов и библиотечного сообщества в целом. Она должна стать как генератором энергии, так и катализатором для построения нового курса нашей работы.

Стратегические направления деятельности включают четыре основные сферы реализации нашей миссии:

1. Укрепление голоса библиотек на глобальном уровне.
2. Развитие и совершенствование профессиональной практики.
3. Объединение и укрепление профессиональной отрасли.
4. Оптимизация нашей организации.

В рамках каждого из стратегических направлений можно выделить четыре ключевые инициативы, обеспечивающие основу для проведения мероприятий, нацеленных на укрепление библиотечной отрасли и реализацию нашего общего видения.

Наше видение

Сильная и сплоченная библиотечная отрасль, способствующая функционированию грамотных, информированных и активных сообществ.

Наша миссия

Вдохновлять, вовлекать, поддерживать и объединять библиотечную отрасль.

* <https://www.ifla.org/files/assets/hq/gb/strategic-plan/ifla-strategy-2019-2024-en.pdf>

Наши ценности

- Поддержка закрепленных в статье 19 Всеобщей декларации прав человека принципов свободы доступа к информации, идеям и художественным произведениям, а также свободы выражения мнений;
- Убежденность в том, что для собственного социального, образовательного, культурного, демократического и экономического благополучия люди, сообщества и организации нуждаются в универсальном и справедливом доступе к информации, идеям и художественным произведениям;
- Убежденность в том, что предоставление высококачественных библиотечных и информационных услуг способствует обеспечению данного доступа;
- Обязательство предоставлять всем членам Федерации возможность участвовать в ее деятельности и пользоваться ее благами вне зависимости от гражданства, физических возможностей, этнического происхождения, пола, географического положения, языка, политической философии, расы или религии.

Призыв к действию

Разработка данной стратегии стала возможной благодаря идеям и энергии представителей мирового библиотечного сообщества.

И все же это контрольная точка, а не пункт назначения. Недостаточно только прочитать этот документ, его необходимо активно использовать, поскольку каждому из нас отведена своя роль в построении общего будущего. Успех стратегии станет нашим общим успехом, но он возможен только при условии, что каждый из нас выполнит свою часть работы.

Таким образом, четыре стратегических направления и шестнадцать ключевых инициатив являются основой для тысяч, если не миллионов отдельных действий, которые являются необходимыми для преобразования библиотечной отрасли и реализации нашего видения.

Мы хотим, чтобы вы задумались о том, какие действия вы можете предпринять для реализации целей стратегии как лично, так и совместно с коллегами. Что вы можете сделать, чтобы донести это послание до окружающих, вдохновить и привлечь их к участию, как ранее вдохновили и привлекли к участию вас?

Поделитесь вашими историями, устанавливайте партнерские связи и рассказывайте миру о нас.

Вместе мы сможем создать сильную и сплоченную библиотечную отрасль, поддерживающую функционирование грамотных, информированных и активных сообществ.

ИФЛА — ЭТО МЫ!

Стратегическое направление 1. Усиление голоса библиотек на глобальном уровне

Мы прислушиваемся к нуждам и вникаем в приоритеты всей отрасли, чтобы потом использовать эту информацию для защиты библиотечных интересов и ценностей на глобальном и региональном уровнях. Мы говорим о соответствующих стратегиях с пониманием, уверенностью и авторитетом, обеспечивая признание и поддержку библиотек как важнейших ресурсов сообщества, необходимых для достижения целей развития.

Мы усиливаем свое присутствие как важного партнера в работе международных организаций и на конференциях.

Ключевые инициативы

1.1. Продемонстрировать возможности библиотек в достижении Целей устойчивого развития

В качестве основы для эффективной адвокации библиотек мы создадим эффективные высококачественные инструменты, которые продемонстрируют внешней аудитории вклад библиотек в развитие во всех его направлениях.

1.2. Расширить свое присутствие как важного партнера в работе международных организаций и на заседаниях международного уровня

Мы будем укреплять связи с ведущими международными учреждениями, чтобы разрабатывать законы, руководства и программы, которые принесут пользу библиотекам. Руководствуясь долгосрочными стратегическими целями, мы будем создавать себе репутацию важного партнера.

1.3. Сотрудничать с библиотечными ассоциациями с целью выявления юридических и финансовых преград к их работе и выступать за принятие необходимых мер

Вплотную работая с нашими членами, мы будем получать знания и расширять возможности для эффективной адвокации на национальном и региональном уровнях в приоритетных областях, таких как грамотность, обучение, чтение, инновации и доступ к знаниям и наследию. Мы добьемся этого путем непосредственного участия и руководства, а также разработки высококачественных материалов по адвокации.

1.4. Формировать общественное мнение и активно участвовать в рассмотрении вопросов открытого доступа и библиотечных ценностей, в том числе интеллектуальной свободы и прав человека

Мы обеспечим практическое и интеллектуальное руководство поддержки открытого доступа и распространения ценностей нашей отрасли. Мы стремимся содействовать пониманию роли

библиотек как защитников интеллектуальной свободы, поощрять дискуссии, координировать действия и продвигать наши интересы вовне.

Стратегическое направление 2. Развитие и совершенствование профессиональной практики

Мы стимулируем развитие профессии, думая о будущем и применяя новые перспективные подходы. Мы способствуем развитию библиотек с помощью стандартов, руководств и передового опыта. Мы предоставляем инструментарий и ресурсы, необходимые для укрепления сообщества, совместных мероприятий и поддержки инновационных программ и действий. Мы работаем над сохранением, укреплением и возвышением мирового культурного наследия во всех его разнообразных формах, включая традиционные, исторические, самобытные и современные формы.

Ключевые инициативы

2.1. Разрабатывать, передавать и распространять ключевые ресурсы и материалы, стимулирующие развитие профессии

Мы укрепим наши позиции в качестве центра авторитетных и оригинальных исследований и источников, касающихся библиотечно-информационной среды. Мы будем предоставлять актуальные данные, знания и инновационные идеи, которые станут необходимой основой для размышления о будущем библиотек, а также ключевые отчеты, которые ускорят инновации.

2.2. Регулярно проводить эффективные кампании, предоставлять информационные и другие коммуникационные продукты для стимулирования и активизации библиотек

Наш регулярный информационный обмен способствует развитию активного мышления в профессии, заставляя пересматривать существующие структуры и модели поведения и давая библиотекарям всего мира необходимые знания, энтузиазм и инструменты для необходимых действий.

2.3. Разрабатывать стандарты, руководства и другие материалы, способствующие развитию профессиональной практики

Являясь наиболее представительной глобальной библиотечной организацией, мы будем разрабатывать стандарты, руководства и другие документы, которые позволят всем типам библиотек повсеместно совершенствовать практику и адаптироваться к меняющемуся миру, идти в ногу с новыми технологиями и внедрять их, чтобы соответствовать ожиданиям пользователей.

2.4. Предоставить инструменты и инфраструктуру, поддерживающие работу библиотек

Мы будем оказывать поддержку профессии во всем мире при помощи продуманных практи-

ческих инструментов и платформ, относящихся к областям уникальных возможностей ИФЛА, что будет способствовать эффективному предоставлению услуг и реализации библиотечных миссий.

Стратегическое направление 3. Объединение и укрепление библиотечной отрасли

Мы являемся центром диалога и действий. Мы ведем за собой сплоченное и скоординированное библиотечное сообщество, где важен каждый. Мы объединяем людей, полных энтузиазма, предоставляем платформы и внедряем инновации, проводим обучение и способствуем профессиональному развитию на всех уровнях. Так мы реагируем на современные вызовы и возможности и укрепляем библиотечную сферу, чтобы предоставлять высококачественные услуги, отвечающие потребностям сообщества и способствующие грамотности, инновациям, сохранению наследия и доступу к информации для всех пользователей.

Ключевые инициативы

3.1. Предоставлять оптимальные возможности для личного общения и обучения

Мы максимально используем потенциал личных встреч для объединения библиотечного сообщества и преодоления барьеров на пути к сотрудничеству, обеспечению доступа к новым знаниям и содействию обменом идеями.

3.2. Поддерживать виртуальное общение и связи

Мы будем развивать дух постоянного сотрудничества в библиотечной сфере с помощью виртуальных инструментов сетевого взаимодействия, которые позволят каждому библиотекаря присоединиться и участвовать в диалоге на глобальном уровне.

3.3. Укреплять библиотечную отрасль на национальном и региональном уровнях

Путем развития библиотечных ассоциаций, учреждений и сетей на всех уровнях мы будем наращивать потенциал библиотечной отрасли для действий с учетом региональных и национальных особенностей и требований.

3.4. Обеспечивать целевое обучение и профессиональное развитие

Мы предоставим различные возможности для обучения в соответствии с современными тенденциями. Мы будем расширять наши возможности по изучению и привлечению аудитории, проводить обучение основам адвокации для каждого библиотекаря, готовить и объединять будущих лидеров в нашей профессии.

Стратегическое направление 4. Оптимизация нашей организации

Мы максимально используем свои возможности для выполнения как текущих целей и задач, так и будущих. Мы осуществляем долгосрочное планирование, разрабатывая амбициозные, но выполнимые планы, направленные на обеспечение стабильного роста и развития. Ключом к этому являются наши усилия по расширению и диверсификации нашего членского состава, усилению нашего регионального присутствия и активному привлечению членов при помощи эффективной профессиональной структуры и широкого спектра возможностей для волонтерской работы. Мы привлечем внимание к нашей деятельности и обеспечим эффективные, действенные и инновационные услуги и поддержку.

Ключевые инициативы

4.1. Обеспечивать долгосрочную финансовую устойчивость и стабильность организации

Мы будем осуществлять планирование на будущее, разрабатывая финансовые стратегии и варианты для обеспечения устойчивого развития на основе глубокого анализа потенциальных партнерств и способности использования новых возможностей.

4.2. Эффективно мобилизовывать наши человеческие ресурсы и сети

Мы будем максимально использовать потенциал всех своих сотрудников и поощрять

перемены и инновации с помощью динамичных подразделений и структур, высокоэффективного центрального аппарата, эффективных региональных офисов, языковых центров, а также интересных и разнообразных возможностей для волонтеров.

4.3. Расширить географические границы ИФЛА, увеличивать наш членский состав и привлекать его к активной работе

Мы укрепим свои позиции как наиболее представительная глобальная библиотечная организация посредством стратегии расширения членского состава, продвигающей разнообразие, вовлечение и активные действия. Мы известны как организация, которая понимает нужды своих членов и чутко реагирует на них.

4.4. Привлекать внимание к своей деятельности с помощью эффективных и инновационных коммуникаций

Мы будем развивать наш бренд, а также возможности по предоставлению высококачественных, высокоэффективных и удобных средств коммуникации, адаптированных к потребностям глобального библиотечного и информационного сообщества.

Вы сыграли ключевую роль в разработке нашей стратегии — и вы же должны сыграть ключевую роль в ее успехе.

Пора действовать!

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

АНОНС

ПРЕДСТОЯЩИЕ КОНГРЕССЫ ИФЛА

- **Всемирный библиотечный и информационный конгресс — 86-я Генеральная конференция и Ассамблея ИФЛА** состоится **15–21 августа 2020 г.** в Дублине, Ирландия.
- **Всемирный библиотечный и информационный конгресс — 87-я Генеральная конференция и Ассамблея ИФЛА** состоится **19–26 августа 2021 г.** в Роттердаме, Нидерланды.
- **Всемирный библиотечный и информационный конгресс — 88-я Генеральная конференция и Ассамблея ИФЛА** состоится **13–19 августа 2022 г.** в Окленде, Новая Зеландия.

Определены регионы, где будут проводиться конгрессы в ближайшие годы:

- **2023** — по всему миру
- **2024** — Северная Америка

ПРОЕКТ «РАЗВИТИЕ И ДОСТУП К ИНФОРМАЦИИ» (DA2I)

DEVELOPMENT AND ACCESS TO INFORMATION PROJECT (DA2I)*

«Развитие и доступ к информации» (DA2I) – совместный проект ИФЛА и Группы по технологиям и социальным изменениям (TASCHA) Информационной школы Вашингтонского университета. Он демонстрирует, как доступ к информации и библиотекам способствует достижению Целей ООН в области устойчивого развития (ЦУР).

Проект был задуман как часть Лионской декларации по доступу к информации и развитию (Lyon Declaration on Access to Information and Development, <https://www.lyondeclaration.org/>), которая призывает учреждения и ассоциации мирового сообщества «обеспечить, чтобы каждый имел доступ к информации и мог понимать, использовать и делиться информацией, необходимой для содействия устойчивому развитию и демократическому обществу».

Основные цели проекта:

- показать, как доступ к информации способствует развитию и каким образом он включен в Повестку дня ООН до 2030 г. (Transforming Our World: the 2030 Agenda for Sustainable Development, <https://sustainabledevelopment.un.org/index.php?menu=2361>);
- продемонстрировать вклад библиотек в обеспечение равного доступа к информации в контексте Повестки дня ООН до 2030 года;
- сделать более заметной работу библиотек в контексте повесток дня в области развития, особенно – на период до 2030 года;
- служить инструментом привлечения участников кампании по обеспечению доступа к информации, организаций и библиотек на национальном уровне, к обсуждению вклада библиотек в развитие.

Доступ к информации определяется как права и возможности использовать, создавать и обмениваться информацией способами, значимыми для каждого человека, сообщества или организации. На способность доступа к информации содействовать устойчивому развитию влияет сочетание структурных факторов (например, политики и физической инфраструктуры) и человеческих/социальных факторов (например, использования характеристик населения и навыков).

Структура DA2I предлагается для описания четырех взаимозависимых измерений, которые

влияют на доступ к информации и ее способность продвигать ЦУР:

- инфраструктура доступа к информации и связи: возможность установления связи (и материальные ресурсы), физическое подключение к информации;
- социальный контекст использования: разнообразие местных и культурных факторов, определяющих способ взаимодействия пользователей с информацией;
- возможности: совокупность функциональных знаний, навыков и ресурсов, приобретенных населением с течением времени, определяющих характер использования или неиспользования информации;
- правовое и политическое измерения: политика и нормативно-правовая база, способствующие или препятствующие возможности соединения, доступности, инклюзивности и правам (управление использованием спектра, фонды универсального доступа, авторские права, свобода слова, конфиденциальность и безопасность).

Эта структура предоставляет полезную информацию для анализа взаимозависимых переменных, которые формируют доступ. Это может относиться к группе людей, нации, планете. Мы убеждены, что это полезный инструмент при рассмотрении доступа к информации в контексте ЦУР.

Первый Отчет о развитии и доступе к информации (DA2I Report 2017, <https://da2i.ifla.org/da2i-report-2017/>) был представлен 17 июля 2017 г. на Политическом форуме высокого уровня ООН по устойчивому развитию (HLPF) в Нью-Йорке. В нем устанавливались исходные данные для оценки прогресса по ряду показателей и его связи с устойчивым развитием. В тематических главах рассматривалось, как доступ к информации способствует достижению следующих ЦУР:

- 2 – Устойчивое сельское хозяйство;
- 3 – Хорошее здоровье и благополучие;
- 5 – Гендерное равенство;
- 9 – Промышленность, инновации и инфраструктура.

Отчет 2019 г. (DA2I Report 2019, <https://da2i.ifla.org/wp-content/uploads/da2i-2019-full-report.pdf>) представлен 22 мая на Форуме министров культуры стран Латинской Америки и Карибского

* <https://da2i.ifla.org/about/>

бассейна и 23 мая на Форуме президента ИФЛА в Буэнос-Айресе, Аргентина. Его тематические главы посвящены достижению ЦУР:

- 4 – Качественное образование;
- 8 – Достойная работа и экономический рост;
- 10 – Уменьшение неравенства;

13 – Борьба с изменением климата;
16 – Мир, правосудие и эффективные институты.

Сокращенный перевод **Нины Корноушенко**,
Российская государственная библиотека

Краткий обзор Отчета на семи официальных языках ИФЛА представлен на сайте:

- английском (https://da2i.ifla.org/wp-content/uploads/da2i-2019-ex_sum_english.pdf),
- арабском (https://da2i.ifla.org/wp-content/uploads/da2i-2019-ex_sum_arabic.pdf),
- испанском (https://da2i.ifla.org/wp-content/uploads/da2i-2019-ex_sum_spanish.pdf),
- китайском (https://da2i.ifla.org/wp-content/uploads/da2i-2019-ex_sum_chinese.pdf),
- немецком (https://da2i.ifla.org/wp-content/uploads/da2i-2019-ex_sum_german.pdf),
- русском (https://da2i.ifla.org/wp-content/uploads/da2i-2019-ex_sum_russian.pdf),
- французском (https://da2i.ifla.org/wp-content/uploads/da2i-2019-ex_sum_french.pdf).

Отчет ИФЛА для Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества за 2019 год

Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества (World Summit on the Information Society – WSIS / ВВУИО) – инициатива ООН по преодолению цифрового разрыва, цель которой – создание инклюзивного информационного общества и поощрение информационных и коммуникационных технологий в целях развития. Библиотеки призваны сыграть важную роль в достижении этих целей, и ИФЛА активно участвует в ряде этих встреч, начиная с первой (Женева, 2003), а также в ежегодном подведении итогов реализации направлений и целей действий ВВУИО.

В отчете за 2019 г. WSIS Report 2019. Contribution by the International Federation of Library Associations and Institutions ИФЛА подчеркивает ключевые тенденции, которые определяют роль библиотек в информационном обществе: от проблемы снижения темпов роста интернет-соединений до изменения понимания того, какие усилия необходимо предпринимать библиотечной отрасли в области цифровой и информационной грамотности, чтобы обучить пользователей. Также резюмируются основные направления деятельности ИФЛА по продвижению общественного доступа в Интернет, цифровых навыков и доступа к культуре.

Полный текст в формате PDF на английском языке доступен по адресу: https://www.ifla.org/files/assets/faife/ifla_contribution_wsis_2019_report.pdf

Там же доступен отчет ИФЛА за 2018 г. (<https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/info-society/documents/wsis-report-2018-ifla-contribution.pdf>).

Больше узнать о работе ИФЛА в сфере библиотек и информационного общества можно в разделе «ИФЛА и информационное общество. Библиотеки, ВВУИО и управление Интернетом» (IFLA and the Information Society. Libraries, WSIS and Internet Governance) – <https://www.ifla.org/information-society>.

РАЗВИТИЕ И ДОСТУП К ИНФОРМАЦИИ 2019. КРАТКИЙ ОБЗОР

DEVELOPMENT AND ACCESS TO INFORMATION 2019. EXECUTIVE SUMMARY*

Доступ к информации, понимаемый как права и возможности использования, создания и обмена информацией способами, значимыми для каждого человека, сообщества или организации, способствует развитию. Отчет о развитии и доступе к информации (DA2I) не только предоставляет доказательства этого, но и предлагает методическую основу для оценки прогресса в реализации проекта.

Отчет предназначен для руководителей и всех заинтересованных лиц, вовлеченных в реализацию Целей устойчивого развития (ЦУР). Он может использоваться при обсуждениях и дискуссиях, предоставляя аргументы в пользу трактовки доступа к информации как катализатора развития — фактора, способного устранить препятствия на пути прогресса в различных областях. Особое внимание уделяется в документе уникальной роли библиотек, обеспечивающих такой доступ, и, следовательно, способствующих позитивным изменениям.

Первый взгляд на тенденции с 2015 года

В DA2I предложен набор показателей, связанных с различными компонентами доступа к информации. Эти основные направления отражают убежденность в том, что доступ в Интернет — необходимое, но не достаточное условие эффективного доступа к информации. Подключение к Интернету должно дополняться наличием необходимых навыков и сопровождаться благоприятным социальным и культурным контекстом, а также и правовой базой, поддерживающей свободы.

Сама по себе возможность подключения к Интернету является прогрессом, как в отношении самого факта его использования, так и в отношении «мобильного» и «стационарного» Интернета. Были сделаны полезные шаги в сторону обеспечения всеобщей доступности, но, несмотря на это, еще предстоит проделать огромную работу, чтобы каждый имел возможность выхода в сеть.

Помимо вопросов, связанных с затратами и отсутствием инфраструктуры, особую тревогу вызывает растущее гендерное цифровое неравенство, учитывая опасения, что оно может усилить неравенство в реальной жизни.

В отдельных регионах уровень образования растет, хотя во многих странах и регионах он остается недостаточно высоким, что говорит о том, что многим людям все еще не хватает навыков, необходимых для максимально эффективного использования Интернета. Между тем уровень свободы в Интернете (как и вне его) снижается, а это означает, что даже там, где люди могут выходить в Интернет и взаимодействовать с контентом, он может быть ограничен.

В целом, несмотря на достигнутый прогресс, он далеко не равномерен относительно всех составляющих DA2I, что говорит о том, что правительствам государств необходимо выработать согласованный подход к продвижению доступа к информации.

Устойчивая позиция библиотек

Тем не менее эффективные библиотеки могут значительно ускорить прогресс. Опираясь на основополагающие права в реализации своей миссии, они, в свою очередь, поддерживают доступ к Интернету и реализацию свобод. Помимо этого, уникальная особенность библиотек состоит в том, что они могут взаимодействовать со всеми членами сообщества, а также располагают преданными своему делу сотрудниками, обладающими знаниями и навыками.

Эта комбинация характеристик библиотек доказывает их важность. Их работа по обеспечению доступа к информации и обучению навыкам ее использования может предоставить самые различные преимущества: большую индивидуальную независимость, более успешное принятие решений и поддержку исследований и инноваций. Это, возможно, делает библиотеки замечательным катализатором развития в соответствии с концепцией, изложенной в Инициативе по актуализации, ускорению и поддержке политики Программы развития ООН (<https://www.un.org/ru/ga/undp/>).

* https://da2i.ifla.org/wp-content/uploads/da2i-2019-ex_sum_english.pdf

Практический доступ — вклад в ЦУР в центре внимания в 2019 году

В разделах DA2I 2019 г., написанных приглашенными экспертами, основное внимание уделяется пяти ЦУР. Эти данные подчеркивают роль, которую доступ может сыграть в их реализации. В разделе, написанном Катариной Попович (Katarina Popovic) по Цели 4 («Качественное образование»), акцентируется роль доступа в установлении связи между возможностями и бенефициарами, как в случае образования для взрослых. Говорится о необходимости определить навыки, которые, возможно, трудно измеримы, но действительно влияют на качество жизни. Для обучения этим навыкам крайне необходимо наличие физического пространства и поддержка, предоставляемые библиотеками и образовательными учреждениями.

Цели 8 («Достойная работа и экономический рост») посвящен раздел Стефании Лаполлы Кантони (Stefania Lapolla Cantoni), рассказывающий о преимуществах, которые возможность подключения к Интернету может принести в сферы занятости и финансовых услуг. Автор отмечает, процесс развития интернет-подключения должен сопровождаться получением новых знаний и навыков с максимальной пользой для каждого. Достоверность информации имеет важное значение и для правительств стран, ведущих мониторинг хода выполнения принятых обязательств.

Тим Анвин (Tim Unwin) рассматривает Цель 10 («Уменьшение неравенства»), убеждая, что необходимо уделять больше внимания продвижению подлинного цифрового равенства, а не просто максимизации роста. Целью должна являться не только универсальная доступная связь, но и сам контент, отвечающий потребностям всех членов общества и предоставляющий даже самым уязвимым и маргинализированным группам возможности для самореализации.

Карл Фалькенберг (Karl Falkenberg) в разделе, посвященном Цели 13 («Борьба с изменением климата»), опирается на свой опыт участия в региональных и международных дискуссиях, посвященных реагированию на изменение климата. Автор

подчеркивает важность информации не только как основы для принятия решений, но и как средства привлечения людей к необходимым действиям. Это применимо как на глобальном, так и на региональном уровнях.

Гражданское участие и управление информацией — тема раздела Дороти Гордон (Dorothy Gordon) о Цели 16 («Мир, правосудие и эффективные институты»). Автор подчеркивает растущую обеспокоенность тем, что самоуправление Интернета может привести к искажению информации с серьезными последствиями для людей. Данная ситуация грозит отступлением от модели открытых и инклюзивных обществ знаний, продвигаемой ЮНЕСКО.

Выводы для Повестки дня ООН до 2030 года

Версия Отчета о развитии и доступе к информации, выпущенная в 2019 г., повторяет и подкрепляет посыл версии 2017 г. о необходимости применения правительствами согласованного и скоординированного подхода к продвижению доступа к информации, без которого они не смогут достичь благоприятных результатов.

В документе также говорится о необходимости глобальных подходов к совершенствованию трансграничного информационного доступа и обеспечения соблюдения интересов пользователей при управлении Интернетом. Наряду с этим показатели, используемые ООН для оценки прогресса, можно было бы успешно адаптировать для отражения реальной ситуации с доступом к информации, с учетом того, что он упоминается около 20 раз в формулировках ЦУР.

Наконец, подчеркивается сила библиотек как двигателей перемен, обеспечивающих эффективные и справедливые условия для предоставления каждому полноценного доступа к информации, в которой он нуждается.

Перевод **Артема Зуева**,
Российская государственная библиотека

ТЫСЯЧИ ИДЕЙ ДЛЯ ВАС В БАНКЕ ИДЕЙ ПРОЕКТА ИФЛА «ГЛОБАЛЬНОЕ ВИДЕНИЕ»

THOUSANDS OF IDEAS NOW AT
YOUR FINGERTIPS ON THE IFLA
GLOBAL VISION IDEAS STORE*

В настоящее время в Банке идей проекта ИФЛА «Глобальное видение» (IFLA Global Vision Ideas Store, <https://ideas.ifla.org/>) хранятся тысячи идей, которыми делятся библиотекари всего мира. Этот динамичный ресурс – результат вклада библиотечных и информационных специалистов, уникальный источник вдохновения для стратегической и повседневной работы библиотекарей всего мира – доказывает, что благодаря совместной работе библиотеки могут пойти дальше.

Банк идей ИФЛА сформирован по итогам глобального опроса, который ИФЛА осуществила в рамках своего проекта «Глобальное видение» (Global Vision, <https://www.ifla.org/globalvision>). С 2017 г. более 30 тыс. человек из 190 государств-членов ООН поделились своим мнением о вызовах, с которыми сталкиваются библиотеки. На сегодняшний день получено более 8,5 тысяч идей.

Генеральный секретарь ИФЛА Джеральд Ляйтнер (Gerald Leitner), представляя новые возможности Банка идей ИФЛА (<https://ideas.ifla.org/ideas/>) на WLIC в Афинах (<https://2019.ifla.org/>), пригласил библиотекарей и их партнеров со всего мира ознакомиться с первой коллекцией вдохновляющих, креативных и полезных идей. Но Банк остается открытым! Новые идеи для формирования общего взгляда на будущее библиотек по-прежнему могут еще быть направлены в него на любом из семи официальных языков ИФЛА (английском, арабском, испанском, китайском, немецком, русском и французском).

Изучайте идеи!

Идеи призваны вдохновить вас на изменения в обществе, предложить более качественные услуги, укрепить вашу библиотечную ассоциацию и поддержку осуществления Целей ООН в области устойчивого развития.

Идеи могут побудить вас действовать от протозащитной деятельности до шагов по удовлетво-

рению потребностей сообщества, от технологических и цифровых преобразований до изменения поведения и развития молодых лидеров. Эти действия будут иметь ключевое значение для реализации новой Стратегии ИФЛА на 2019–2024 годы (IFLA Strategy 2019–2024).

Стена славы

Внутри Банка идей Вы также найдете Стену славы (Wall of Fame, <https://ideas.ifla.org/walloffame>) – ресурс, который позволяет отметить идеи, усилия, время, энергию библиотечных и информационных специалистов, библиотечных ассоциаций и учреждений, а также партнеров и помощников библиотек во всем мире, которые сделали «Глобальное видение» по-настоящему глобальным. Ваш вклад делает Банк идей уникальным!

«Видение без реализации – это галлюцинация. Банк идей – это уникальная платформа инициатив. Это место для исследователей, для всех тех, кто хочет усилить нашу профессиональную сферу и наше влияние, – заявил на презентации Дж. Ляйтнер. – Получите вдохновение, чтобы взаимодействовать и влиять на сообщества, а также помогать создавать сильную и сплоченную библиотечную отрасль, обеспечивающую функционирование грамотных, информированных обществ, основанных на инициативности».

Продолжайте, обдумывайте идеи и представляйте свои!

Заходите в Банк идей и изучайте идеи каждой из 10 возможностей проекта по странам, регионам или темам, а также идеи, представленные профессиональными подразделениями ИФЛА. Или представьте свою идею на любом из семи официальных языков ИФЛА.

Перевод **Ирины Гайшун**,
Российская государственная библиотека

* <https://www.ifla.org/node/92410>

В ПОМОЩЬ ЗАЩИТЕ ИНТЕРЕСОВ БИБЛИОТЕК: ЗАГРУЗКА ДАННЫХ «БИБЛИОТЕЧНОЙ КАРТЫ МИРА», НОВЫЕ ИСТОРИИ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ СТРАНИЦЫ

POWER YOUR ADVOCACY: LIBRARY MAP OF THE WORLD DATA DOWNLOAD, MORE STORIES AND COUNTRY PROFILES*

На сайте проекта ИФЛА «Библиотечная карта мира» (LMW, <https://librarymap.ifla.org/map>) теперь доступно еще больше статистических данных, историй и национальных страниц, что поможет специалистам в работе по защите интересов библиотек.

Выводите защиту интересов библиотек на новый уровень!

«Библиотечная карта мира» предоставляет новые возможности для защиты интересов библиотек с помощью дополнительных функций и инструментов, появляющихся на сайте проекта:

- статистические данные о библиотеках в 125 странах (<https://librarymap.ifla.org/map>) можно загрузить в формате CSV и использовать в презентациях, выступлениях на брифингах и других информационных сообщениях;

- 18 историй о реализации ЦУР (Sustainable Development Goals Stories, <https://librarymap.ifla.org/stories>) из 13-ти стран (ожидается, что к концу года их станет еще больше) можно использовать для того, чтобы мотивировать, убеждать или побуждать окружающих к активным действиям;

- 13 национальных страниц (Country Pages, <https://librarymap.ifla.org/countries>), которых станет еще больше, так как команда проекта продолжает работать со своими партнерами — поставщиками контента: можно узнать подробности и поделиться необходимой информацией о библиотечной деятельности в вашей стране с заинтересованными сторонами и представителями власти.

Начатый ИФЛА в 2017 г., проект LMW в 2018 г. вышел за рамки простого источника справочной

информации и превратился в платформу, где собраны «истории» библиотек о реализации ЦУР.

Главная новая функция LMW — национальные страницы — официально анонсировалась в 2018 г. на Конгрессе в Куала-Лумпуре (Now available: Data, Stories and more with Country Pages from the IFLA Library Map of the World, <https://www.ifla.org/node/67009>) и позволила пользователям познакомиться с библиотечной сферой в конкретной стране.

Насыщая сайт LMW новыми данными, историями и информацией о библиотечной деятельности, и обеспечивая их, ИФЛА работает с поставщиками контента (национальными библиотечными ассоциациями, национальными библиотеками и другими учреждениями) по всему миру.

В настоящее время более 190 организаций из 166 стран и регионов мира участвуют в этом проекте, который позволяет узнать, кто внес вклад в LMW (Contributors, <https://librarymap.ifla.org/datacontributors>), а также добавить на сайт собственный контент.

Примите участие!

ИФЛА требует вашу поддержку, чтобы нанести еще больше стран на карту и добавить новые данные и личные свидетельства, которые помогут нашим совместным усилиям по защите интересов библиотек.

Добавьте веб-страницу LMW (<https://librarymap.ifla.org/>) в закладки как главный инструмент для защиты интересов библиотек! Дополнительная информация: librarymap@ifla.org.

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

* <https://www.ifla.org/node/92413>

КУЛЬТУРА ВАЖНА ДЛЯ УСПЕХА ЦУР: ИФЛА ВНОСИТ СВОЙ ВКЛАД В НОВЫЙ ОТЧЕТ

CULTURE ESSENTIAL FOR SDG SUCCESS: IFLA CONTRIBUTES TO NEW REPORT*

В сентябре 2015 г. на переговорах по согласованию Повестки дня ООН на период до 2030 г. (The Sustainable Development Agenda, <https://www.un.org/sustainabledevelopment/development-agenda/>) группа всемирных организаций, включающая ИФЛА, провела кампанию #culture2015goal. Культура признана ключевым фактором устойчивого развития и принципиально важна для успеха ЦУР. ИФЛА вносит свой вклад в новый отчет.

Результатом этой работы стало упоминание культуры как решающего фактора успеха, а также ее включение в ряд отдельных ЦУР. В новом отчете, координируемом Международным советом по сохранению памятников и достопримечательных мест (ICOMOS) и Всемирной организацией «Объединенные города и местные органы власти» (UCLG) при поддержке ИФЛА, рассматривается прогрессивное перемещение культуры в центр политики развития.

Отмечается, что факторы культуры могут рассматриваться как второстепенные по отношению к другим «столпам» устойчивого развития: экономическому, социальному и экологическому. Недостаточное понимание различий между ними и трудности в измерении аспектов культуры в точных числах — могут сузить смысл, который придается ему включением в ряд отдельных ЦУР.

Подчеркивается, что многие страны признали, как развитие культуры может ускорить прогресс в других областях: обеспечивать создание новых рабочих мест и рост их числа, укреплять социальную сплоченность и поддерживать адаптацию, смягчать последствия изменения климата.

Добровольные национальные обзоры (Voluntary National Reviews) стран и Добровольные местные обзоры (Voluntary Local Reviews) городов дают замечательные примеры деятельности правительств, уделяющих культуре именно то внимание, которого она заслуживает.

Сейчас задача состоит в том, чтобы обобщить наиболее успешные примеры. Для этого приводится ряд рекомендаций.

Необходимо сделать больше для объяснения связей между культурой и развитием, в том числе используя новые показатели изменений. Субъекты культуры на национальном и местном уровнях могут устанавливать более широкие и прочные партнерские отношения и активнее участвовать в создании добровольных обзоров (Voluntary Reviews), ориентируясь на наилучшие примеры.

Подчеркивается, что настало время для проведения встречи на высоком уровне по вопросам культуры, чтобы представить государственным лидерам информацию о возможностях культурного развития. И, наконец, доклад призывает активизировать кампанию #culture2015goal в качестве цели #culture2030goal. Смотреть это пространство!

Загрузить документ «Культура в реализации Повестки дня до 2030 года: отчет о кампании по реализации целей в области культуры до 2030 года» (Culture in the Implementation of the 2030 Agenda: A Report by the Culture 2030 Goal Campaign) в формате PDF можно по ссылке: <https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/libraries-development/documents/culture2030goal.pdf>

Перевод **Нины Корноушенко**,
Российская государственная библиотека

* <https://www.ifla.org/node/92569>

ДОСТУП ПО ПРАВУ — 20 ЛЕТ ЗАЯВЛЕНИЮ ИФЛА О БИБЛИОТЕКАХ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СВОБОДЕ

ACCESS BY RIGHT — 20 YEARS OF THE IFLA STATEMENT ON LIBRARIES AND INTELLECTUAL FREEDOM*

Уже 20 лет Заявление ИФЛА о библиотеках и интеллектуальной свободе (IFLA Statement on Libraries and Intellectual Freedom, <https://www.ifla.org/publications/ifla-statement-on-libraries-and-intellectual-freedom>) сохраняет свою актуальность и служит ориентиром для библиотек, стремящихся продвигать свои ценности. На открытой сессии Комитета ИФЛА по свободному доступу к информации и свободе высказываний (FAIFE, <https://www.ifla.org/faife>), которая прошла в ходе WLIC 2019 г. в Афинах, обсуждалось, как работают положения этого заявления с учетом происходящих в мире изменений.

В последние два десятилетия кардинально изменились способы создания, обмена и получения информации. Появились не только новые возможности ее выражения и доступа к ней, но и формы ограничения или искажения данных.

В Заявлении ИФЛА о библиотеках и интеллектуальной свободе подчеркивается, что при этом библиотеки должны сохранять свою приверженность свободе выражения мнений, доступа к информации и соблюдению конфиденциальности.

Заявление стало центральным справочным документом в работе FAIFE: оно направлено на обмен передовым опытом и принципами, поддерживает работу в области конфиденциальности (IFLA Statement on Privacy in the Library Environment, <https://www.ifla.org/publications/node/10056>), управления Интернетом (Internet Governance Guide for Libraries, <https://www.ifla.org/publications/node/91768>), сетевого нейтралитета (IFLA Statement on Net Neutrality and Zero-Rating, <https://www.ifla.org/publications/node/10700>), права на забвение (IFLA Statement

on the Right to be Forgotten, <https://www.ifla.org/publications/node/10320>) и доступа к информации, связанной с личными данными, в архивных записях (IFLA Statement on Access to Personally Identifiable Information in Historical Records, <https://www.ifla.org/publications/ifla-statement-on-access-to-personally-identifiable-information-in-historical-records>).

Возникающие вызовы

Необходимость отстаивания и продвижения этой свободы сейчас актуальна как никогда. Несмотря на то, что более половины населения мира пользуется Интернетом, и этот факт должен считаться успехом, растет обеспокоенность по поводу размещаемого контента.

Недостоверная информация, реакция на экстремистские высказывания и усилия по борьбе с нарушением авторских прав могут легко приводить к чрезмерным ограничениям свобод. Технический прогресс означает, что можно сделать больше для мониторинга и формирования контента, который люди видят в Интернете.

Два новых документа ИФЛА: Заявление о цензуре, 2019 (Statement on Censorship, <https://www.ifla.org/publications/node/92391>) и Руководство ИФЛА по общественному доступу к Интернету в библиотеках (Guidelines on Public Internet Access in Libraries, <https://www.ifla.org/publications/node/92392>) могут предоставить справочную базу и концепцию защиты ключевых библиотечных ценностей для ответа на возникающие вызовы.

Перевод **Марии Лебедевой**,
Российская государственная библиотека

* <https://www.ifla.org/node/92405>

ЗАЩИТА ПУБЛИЧНОГО ДОСТУПА

ADVOCATING FOR PUBLIC ACCESS*

Интернет создал невероятные возможности для поиска, использования и обмена информацией. Библиотеки мира довольно быстро сделали предоставление доступа к глобальной сети ключевым компонентом библиотечного обслуживания.

Используя открывшиеся возможности, многие библиотеки привлекли новую аудиторию и нашли новые способы помочь пользователям — от предоставления доступа к онлайн-ресурсам до обучения практическим навыкам работы с инструментами электронного правительства.

Однако не все библиотеки располагают такими возможностями из-за отсутствия телекоммуникационной связи или оборудования, недостатка бюджетных средств для оплаты интернет-услуг или законов, которые регулировали бы предоставление публичного доступа.

Все это мешает библиотекам выполнять свою миссию и, следовательно, не позволяет внести вклад в устойчивое развитие сообществ, которые они обслуживают. Иными словами, в том, что касается развития средств связи, остается нереализованным потенциал библиотек для достижения Целей ООН в области устойчивого развития (UN Sustainable Development Goals, <https://www.un.org/sustainabledevelopment/sustainable-development-goals/>).

Инструментарий в помощь защиты доступа

Библиотеки могут обеспечивать интернет-доступ только при условии продуманной государственной политики. Добиваясь права на его предоставление, активисты защиты интересов библиотек должны, прежде всего, задуматься о том, куда им следует направить усилия.

Инструментарий ИФЛА по принципам публичного доступа (Public Access Policy Toolkit for Libraries, <https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/info-society/documents/public-access-policy-toolkit.pdf>) служит общим руководством для библиотек и содержит информацию о различных факторах, способствующих достижению поставленных целей.

Мы рекомендуем вам ознакомиться с его содержанием, начиная с вводной диагностической

части, позволяющей спланировать мероприятия по защите публичного доступа. Пожалуйста, свяжитесь с нами, если у вас есть вопросы или предложения, а также, если вы знаете полезные источники информации.

Инструментарий дополняет новое Руководство ИФЛА по обеспечению публичного интернет-доступа в библиотеках (IFLA Guidelines on Public Internet Access in Libraries, https://www.ifla.org/files/assets/faife/statements/guidelines_on_public_internet_access.pdf), где предложены варианты решений типичных проблем, с которыми сталкиваются руководители библиотек в процессе установления интернет-доступа.

Выход на новый уровень

В русле предлагаемых рекомендаций в настоящее время ИФЛА совместно с партнерскими организациями, входящими в Динамическую коалицию по публичному доступу в библиотеках (DC-PAL, www.intgovforum.org/multilingual/content/dynamic-coalition-on-public-access-in-libraries-dc-pal), занимается изучением вопроса о месте библиотек в национальных стратегиях в области обеспечения широкополосного доступа к Интернету.

Чтобы добиться реальных, системных изменений в библиотечной деятельности, направленной на достижение ЦУР, необходимо обеспечить признание и поддержку их роли в стратегических и программных документах. Это, в свою очередь, открывает возможности для получения финансирования и другой помощи.

В связи с этим ИФЛА приступила к исследованию роли, которая отводится библиотекам в национальной политике в области интернет-доступа, и приветствует информацию по этому вопросу от стран, где данная проблема актуальна.

Результаты данного исследования, в соответствии со Стратегией ИФЛА на 2019–2024 гг. (IFLA Strategy 2019–2024, <https://www.ifla.org/strategy>), станут отличной основой защиты интересов библиотек на национальном уровне.

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

* <https://www.ifla.org/node/92419>

ВРЕМЯ ДЕЙСТВОВАТЬ: ТРЕБУЮТСЯ МЕЖДУНАРОДНЫЕ УСИЛИЯ ДЛЯ УРЕГУЛИРОВАНИЯ ИСКЛЮЧЕНИЙ И ОГРАНИЧЕНИЙ В АВТОРСКОМ ПРАВЕ ДЛЯ БИБЛИОТЕК

TIME TO ACT: INTERNATIONAL ACTION NEEDED ON EXCEPTIONS AND LIMITATIONS TO COPYRIGHT FOR LIBRARIES*

В ходе многолетнего сотрудничества ИФЛА и Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) (WIPO, <https://www.wipo.int/portal/en/>) подошли к важнейшему этапу в обсуждении вопросов авторского права — необходимости принятия мер на международном уровне. Это — одно из ключевых направлений деятельности ИФЛА. Целью октябрьской международной конференции 2019 г. стала выработка плана дальнейших действий.

Авторское право является ключевым элементом библиотечной деятельности. Несмотря на то, что принципы свободного доступа к Интернету позволили использовать различный контент с минимальными ограничениями и расширять его, законы об авторском праве определяют, к каким материалам библиотеки могут предоставлять доступ и в каком формате.

Результаты конференций, организованных ВОИС в странах Азиатско-Тихоокеанского региона, показали, что введение исключений и ограничений в законах об авторском праве практикуется далеко не везде. Там, где подобные процедуры существуют, они часто не адаптированы к особенностям интернет-ресурсов. Более того, зачастую отсутствует нормативно-правовая база, которая регулировала бы условия сотрудничества библиотек различных стран. Данные проблемы не раз поднимались экспертами на заседаниях ВОИС.

В октябре 2019 г. на Международной конференции по ограничениям и исключениям из авторского права для библиотек, архивов, музеев, образовательных и исследовательских учреждений (International Conference on Copyright Limitations and Exceptions for Libraries, Archives, Museums and Educational & Research Institutions, https://www.wipo.int/meetings/en/2019/international_conference_copyright.html) в Женеве (Швейцария)

ИФЛА попыталась добиться того, о чем просили несколько государств в ходе региональных встреч: установления международных стандартов, гарантии набора минимальных исключений библиотекам и регулирования сотрудничества этих учреждений по всему миру.

Чем вы можете помочь

В ходе конференции членов правительственных делегаций информировали о проблемах, с которыми сталкиваются библиотеки при работе с авторским правом в своих странах.

Накануне конференции ИФЛА призвала скоординировать усилия на национальном уровне и добиться встречи с представителями местных ведомств по охране авторского права или других государственных учреждений, отвечающих за правовое регулирование вопросов авторского права.

Расскажите о вашем вкладе в решение общественно значимых задач, например, по обеспечению сохранности объектов культурного наследия, а также о научной и просветительской деятельности. Расскажите, почему законы должны помогать, а не мешать вашей работе. Нам нужно менять сложившееся положение дел в области авторского права, невозможно и дальше сохранять статус-кво.

Дополнительная справочная информация доступна на веб-странице «Планы действий ВОИС по исключениям и ограничениям» (WIPO Action Plans on Exceptions and Limitations, <https://www.ifla.org/publications/node/92216>).

Для получения дополнительной информации обращайтесь по следующим адресам: camille.francoise@ifla.org, stephen.wyber@ifla.org.

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

* <https://www.ifla.org/node/92422>

МЕСТОМ ПРОВЕДЕНИЯ ВСЕМИРНОГО БИБЛИОТЕЧНОГО И ИНФОРМАЦИОННОГО КОНГРЕССА ИФЛА В 2021 ГОДУ ВЫБРАН РОТТЕРДАМ, НИДЕРЛАНДЫ

IFLA WLIC 2021
TO BE HELD IN ROTTERDAM,
NETHERLANDS*

Нидерланды приглашают делегатов Всемирного библиотечного и информационного конгресса (WLIC) 2021 г. посетить Роттердам, современный интернациональный город и родину великого мыслителя и ученого Эразма Роттердамского.

В ходе церемонии закрытия WLIC в Афинах (Греция) президент ИФЛА Глория Перес-Сальмерон (Glòria Pérez-Salmerón) официально объявила о месте проведения 87-го Всемирного библиотечного и информационного конгресса ИФЛА, который состоится 19–26 августа 2021 года.

Роттердам славится насыщенной культурной жизнью и многочисленными архитектурными достопримечательностями, библиотеками, музеями

и галереями. В то же время, это деловой и индустриальный центр, где расположен один из крупнейших портов мира.

Мы с нетерпением ждем возможности собрать в Роттердаме энтузиастов — библиотекарей, лидеров нашей отрасли, ученых, представителей СМИ и неправительственных организаций, а также других причастных к библиотечному делу людей со всего мира.

Давайте вместе учиться, общаться друг с другом и наслаждаться неделей, полной вдохновляющих и захватывающих событий!

Дополнительная информация помещена на сайте: www.ifla.org

* <https://www.ifla.org/node/92527>

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

Информация

Контрольный список ИФЛА для оценки уровня интеллектуальной свободы

Ежегодно 10 декабря, в годовщину подписания в 1948 г. Всеобщей декларации прав человека отмечается День прав человека. Он важен для всех, кому небезразличны содержащиеся в ней принципы, в частности для представителей библиотек, которые отстаивают интеллектуальную свободу, включая свободу доступа к информации и свободу выражения мнений, и способствуют реализации прав человека в разных странах.

Как указано в Заявлении ИФЛА о библиотеках и интеллектуальной свободе (<https://www.ifla.org/publications/ifla-statement-on-libraries-and-intellectual-freedom>), библиотеки обязаны отстаивать эту свободу в своей практической и, насколько это возможно, пропагандистской деятельности. Они, согласно результатам проекта ИФЛА «Глобальное видение», должны быть лидерами интеллектуальной свободы.

ИФЛА 10 декабря 2019 г. опубликовала Контрольный список для оценки уровня интеллектуальной свободы (IFLA Intellectual Freedom Checklist, https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/info-society/documents/ifla_intellectual_freedom_checklist.pdf), чтобы помочь библиотекам, специалистам библиотечно-информационной сферы, а также библиотечным ассоциациям проанализировать отдельные положения Заявления, оценить, какие из них активно реализуются, а какие нет, и подумать о том, что еще можно сделать для продвижения его принципов.

КЛИМАТИЧЕСКИЙ САММИТ ООН: ВОПРОСЫ НАСЛЕДИЯ

UN CLIMATE SUMMIT: THE HERITAGE DIMENSION*

ИФЛА приняла участие в заседании Саммита ООН по мерам в области изменения климата (United Nations Climate Action Summit, <https://www.un.org/en/climatechange/>), посвященного вопросам наследия. ИФЛА сосредоточила внимание на двух аспектах: вызовах, которые состояние климата может представлять для всех видов культуры, а также на том, что эта проблема может, в свою очередь, дать нам. Это была возможность подчеркнуть вклад библиотек.

Целью климатической встречи на высшем уровне, состоявшейся 21–23 сентября 2019 г. в рамках Генеральной Ассамблеи ООН, было представление обновленной информации о прогрессе в смягчении последствий климатических изменений и адаптации к ним, а также инициирование дальнейших мер в этой области.

Сессии Саммита охватывают широкий спектр областей, в которых могут стать значимыми действия на разных уровнях (от всемирных до местных) и в разных сферах (от науки до политики). Тема культуры не оставалась без внимания и на сессии, посвященной именно взаимовлиянию климата и культурного наследия, проводившейся правительством Греции под председательством Международного совета по сохранению памятников и достопримечательных мест (ICOMOS).

В ходе сессии подчеркнута опасность недооценки масштаба урона, который изменение климата наносит культуре. Потеря ключевых объектов, зданий или ландшафтов может разрушить накопленный социальный капитал. Общины, вынужденные покидать районы, в которых жили в течение нескольких поколений, часто пытаются добиться успеха в своей новой среде

не имея возможности «взять» с собой свое культурное наследие.

Это требует выработки нового подхода к проблеме устойчивости перед лицом перемен, причем с точки зрения сохранения не только рабочих мест и благосостояния, но и культурных факторов, которые объединяют группы. Как подчеркнул Джеффри Сакс (Jeffrey Sachs), неспособность сделать это может иметь катастрофические последствия.

Паоло Витти (Paolo Vitti) из Europa Nostra настоятельно рекомендует включить понятия культуры и наследия не только в национальные планы развития (как того требуют ЦУР), но и в национальные планы по адаптации, заявленные в Парижских соглашениях (Paris Accords, 2015), касающихся Рамочной конвенции ООН об изменении климата (Framework Convention on Climate Change, 1992).

Это не только позволит не забыть об этих культурных факторах, но и действительно увеличит вероятность реализации вклада культуры в области устойчивости и понимания климатических тенденций.

Участие ИФЛА в заседании сессий позволило подчеркнуть роль документального наследия, в частности, как главного средства передачи идей и распространения произведений, а также как основы для проведения исследований климата.

ИФЛА с нетерпением ожидает продолжения работы по масштабному участию библиотек в процессе превращения вопроса о культурном наследии в стержневой при выработке ответа на изменения климата.

Перевод **Нины Корноушенко**,
Российская государственная библиотека

* <https://www.ifla.org/node/92563>

ОПУБЛИКОВАНА ПЕРВАЯ ВЕРСИЯ ИНСТРУМЕНТАРИЯ ИФЛА ПО НАЦИОНАЛЬНЫМ СТРАТЕГИЯМ ГРАМОТНОСТИ И ЧТЕНИЯ

FIRST VERSION OF IFLA TOOLKIT ON NATIONAL LITERACY AND READING STRATEGIES LAUNCHED*

По случаю празднования 8 сентября Международного дня грамотности (International Literacy Day), который был учрежден ЮНЕСКО в 1966 г., ИФЛА опубликовала первую версию своего Инструментария по национальным стратегиям грамотности и чтения (IFLA Toolkit for Developing Literacy and Reading Strategies).

Библиотеки играют важную роль в поддержании уровня грамотности и чтения населения, предоставляя доступ к книгам и поощряя любовь к ним на протяжении всей жизни. Однако, чтобы полностью реализовать свой потенциал, данная деятельность библиотек должна быть признана и поддержана на правительственном уровне. Это путь к более эффективному партнерству, а также к созданию востребованных ресурсов.

Первая версия инструментария направлена на то, чтобы помочь библиотечным ассоциациям, учреждениям, библиотекарям и специалистам в области информации отстаивать роль библиотек в распространении грамотности и чтения, которая должна быть прописана в соответствующих документах по национальной стратегии.

Инструментарий был представлен на одном из семинаров Всемирного библиотечно-информационного конгресса, который состоялся в Афинах (Греция) в 2019 году. На нем присутствовало более 100 делегатов из разных стран. Цель Инструментария – предоставить библиотечным ассоциациям, их членам и сообществу специалистов в сфере библиотечных и информационных наук (LIS) руководство и материалы для взаимодействия с соответствующими государственными органами.

Инструментарий представляет собой руководство по использованию стратегий, в основном на национальном уровне, а также содержит дополнительные инструкции, которые можно применять

* <https://www.ifla.org/node/92544>

СЕКЦИИ И ДРУГИЕ ПОДРАЗДЕ- ЛЕНИЯ ИФЛА

при разработке стратегий в региональных библиотеках и других библиотечных системах. Руководство включает главы, информирующие о том, как структурировать кампанию по защите интересов библиотек, а также аргументы и доказательства, которые можно использовать для усиления позиции защитников. Представлен и обширный список ресурсов, которые можно использовать.

Предлагаемый в нем набор инструментов можно адаптировать к местным условиям в зависимости от ситуации в конкретной стране — кто отвечает за развитие грамотности, кто предоставляет финансовое обеспечение, есть ли разработанная стратегия. Составители также предусмотрели возможность вносить дополнения или изменения в состав этого набора.

Первая версия IFLA Toolkit for Developing Literacy and Reading Strategies: First Version подготовлена Ингрид Бон (Ingrid Bon) при поддержке Рабочей группы по стратегиям грамотности и чтения (Working Group on Literacy and Reading Strategies). (https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/libraries/development/documents/literacy_strategies_toolkit_final.pdf)

Для получения дополнительной информации необходимо связаться с Адрианом Лангендонком (Adriaan Langendonk), председателем Секции ИФЛА по грамотности и чтению: adriaan.langendonk@kb.nl или alangendonk@lezen.nl

Перевод **Нины Корноушенко**,
Российская государственная библиотека

Анонс

Тбилиси объявлен Всемирной столицей книги 2021 года

Генеральный директор ЮНЕСКО Одри Азуле (Audrey Azoulay) по рекомендации Консультативного комитета ЮНЕСКО, состоящего из представителей ЮНЕСКО, Международной ассоциации издателей (IPA) и ИФЛА, объявила столицу Грузии Тбилиси 21-ой по счету Всемирной столицей книги (World Book Capital). Титул перейдет к Тбилиси 23 апреля 2021 года.

Тема тбилисской программы «Итак, ваша следующая книга — это ...» направлена на расширение инновационного доступа к книгам и их производства, на увеличение числа читающих людей, особенно детей и молодежи, на повышение значимости современных технологий для знакомства новой аудитории с книгами. Программа предусматривает создание библиотек и проведение детского книжного фестиваля, развитие цифрового проекта, в котором книги превращаются в увлекательные игры, а также восстановление первого в Грузии издательства. Программа строится на понимании того, что высокий уровень грамотности и чтения связан с повышением благосостояния и эффективности в других областях развития, и пропагандирует инновационные передовые практики на местном уровне.

ИФЛА надеется на сотрудничество со своими членами, властями и библиотеками Грузии, чтобы максимально использовать этот год для демонстрации возможностей библиотек в деле популяризации книг и чтения. Предоставляя доступ к книгам и другим материалам, а также предоставляя по-настоящему открытое пространство, библиотеки являются ключевым звеном социальной, образовательной и культурной инфраструктуры любого города.

Ранее звание Всемирной столицы книги получали: Мадрид (2001), Александрия (2002), Нью-Дели (2003), Антверпен (2004), Монреаль (2005), Турин (2006), Богота (2007), Амстердам (2008), Бейрут (2009), Любляна (2010), Буэнос-Айрес (2011), Ереван (2012), Бангкок (2013), Порт-Харкорт (2014), Инчхон (2015), Вроцлав (2016), Конакри (2017), Афины (2018), Шарджа (2019) и Куала-Лумпур (2020).

ОБЗОР «ЖУРНАЛА ИФЛА» (2019. Т. 45, № 2, № 3)

REVIEW OF “IFLA JOURNAL” (2019. VOL. 45, NO. 2, NO. 3)

Во втором номере «Журнала ИФЛА» (https://www.ifla.org/files/assets/hq/publications/ifla-journal/ifla-journal-45-2_2019.pdf) традиционно помещена статья о библиотеках страны, принимающей в 2019 г. Всемирный библиотечный и информационный конгресс ИФЛА.

Георгиос Глоссиотис (Georgios Glossiotis, Организация по посредничеству и арбитражу в Афинах, Греция), Евгения Вассилакаки (Evgenia Vassilakaki, Национальная библиотека Греции) и Ева Семертзаки (Eva Semertzaki, Центр культуры, исследований и документации при Банке Греции) — авторы статьи «Перемены в библиотеках Греции: непрерывный диалог» [1], отмечают, что в эпоху радикального социально-экономического и технологического развития сфера библиотечного дела и информатики Греции переживает ряд преобразований, находящихся в диалектической связи с технологическими изменениями. Библиотеки страны прошли долгий путь от Академии Платона и Ликейя Аристотеля (V в. до н. э.) до трансформации Национальной библиотеки Греции в Культурный центр фонда Ставраоса Ниархоса. Задача статьи — представить обзор и зафиксировать события, которые знаменуют начало перемен, происходящих в сфере библиотековедения и информационной науки Греции. А также обратить внимание читателя на перемены в партнерских отношениях и связях, новые здания библиотек и роль, которую играют обучение библиотековедению и науке об информации, и образование в течение всей жизни.

Чимези П. Узуегбу (Chimezie P. Uzuegbu, Сельскохозяйственный университет Майкла Окпара, Умудике), автор статьи «Влияние персонализированного подхода к обеспечению информационной грамотности на вовлеченность сельских жителей в процесс достижения Целей устойчивого развития в Нигерии: значение с точки зрения оказания услуг публичными библиотеками в обществах без письменных традиций» [2], проанализировал влияние, которое оказывает персонализированный подход к обеспечению информационной грамотности на вовлеченность сельских жителей Нигерии в процесс достижения трех Целей устойчивого развития (ЦУР). Для сбора информации, позволяющей получить ответы на пять вопросов, сформулированных в статье, он провел исследование смешанного типа — полевой экспериментальный подход, выезд на место и работа с фокус-группами. Результаты исследования показали, что сель-

ские жители, которым был предоставлен доступ к материалам, повышающим уровень информационной грамотности, более активно участвовали в деятельности, направленной на достижение ЦУР, чем те, кто пользовался только общедоступными информационно-коммуникационными системами. Предоставление доступа к материалам по информационной грамотности в двадцати домохозяйствах также оказало влияние на поведение жителей других домохозяйств той же деревни, не включенных в выборку. В заключении автор отметил, что триангуляция методов, примененная в этом исследовании, продемонстрировала, что за счет обеспечения доступа к соответствующим материалам по информационной грамотности можно достичь эффективного участия сельских жителей в программах развития. На основе полученных выводов он предложил модель, в соответствии с которой публичные библиотеки Нигерии и других развивающихся стран могут оказывать эффективные индивидуальные услуги жителям сельских районов.

Парламентские библиотеки играют важную роль в поддержке принятия продуманных решений в демократических государствах, поэтому необходимо понимать информационные потребности их пользователей. Для этого следует больше изучать данные об их работе и влиянии на своих читателей. Тарек Ал Багхал (Tarek Al Baghal, Университет Эссекса, Великобритания) в статье «Показатели использования и влияния парламентских библиотек» [3] привел конкретные примеры деятельности библиотеки палаты лордов Великобритании. Сбор и анализ данных производился с применением методов математического и компьютерного моделирования, позволяющих извлекать информацию из существующих источников, которые, вероятно, не были предназначены для сбора данных. Указано несколько источников, доступных в библиотеке палаты лордов, с помощью которых автор продемонстрировал то, как используется и какое влияние оказывает эта библиотека. Результаты исследования показали, что посетители обращаются в библиотеку с разными целями, и связь между использованием библиотеки и подготовкой выступлений в палате лордов довольно слаба. Дальнейший анализ выявил другие показатели влияния, которые раскрыли перспективы в области формирования критериев эффективности деятельности библиотек, особенно в парламентской среде.

Профессиональное самоопределение является своеобразной линзой, позволяющей тщательно изучить себя и свое профессиональное сообщество. Некоторые специалисты-практики могут обнаружить, что изменение их личного профессионального самоопределения приводит к переоценке собственной профессии, и что те из

них, кто примеряет к себе новые типы ролей или принимается за решение новых задач, могут стремиться к тому, чтобы в целом изменить направление выбранной профессии. Первая задача работы Мелиссы Энн Фрейзер-Эрнотт (Melissa Ann Fraser-Arnott, библиотека парламента Канады) «Эволюция деятельности и профессиональное самоопределение: как новые методы в нашей работе могут изменять нас как профессионалов, равно как и саму нашу профессию» [4] — показать, как происходит развитие профессионального самоопределения, и как возникновение нового или непривычного взгляда на профессию специалиста в области библиотечной и информационной науки (LIS), основанного на профессиональном опыте выполнения нетрадиционных функций, может рассматриваться и как дополнительная возможность, и как опасность для профессии. Анализируется опыт выпускников учебных заведений в области LIS, выполняющих обязанности, не связанные с библиотекой. Вторая задача — на основе опыта этих выпускников подготовить рекомендации, которые будут способствовать расширению понятия данной профессии.

Авторы из Бангладеш — Джахангир Алам (Jahangir Alam, Международный исламский университет Читтагонг) и Мухаммад Мезбах-уль-Ислам (Muhammad Mezbah-ul-Islam, Университет Дакки), в своей статье «Предпосылки для внедрения АБИСОИК в университетских библиотеках Бангладеш» [5], установили факторы, которые повлияли на внедрение автоматизированной библиотечной информационной системы с открытым исходным кодом (АБИСОИК) в университетских библиотеках Бангладеш. В исследовании участвовали 196 специалистов из 14 частных и 7 публичных университетских библиотек. Участники заполнили структурированную анкету, тщательно адаптированную к местным условиям по результатам проведения предварительного сбора информации. Анализ проводился посредством множественных регрессий, где в роли зависимой переменной выступало общее удовлетворение, а в качестве независимых переменных использовались четырнадцать предпосылок для внедрения АБИСОИК. Модель регрессионного анализа была признана убедительной. Она продемонстрировала, что экономичность, открытый исходный код, поддержка сообщества, наличие систем резервного копирования и восстановления, простота интеграции с другим программным обеспечением, а также отсутствие лицензионных сборов влияют на принятие библиотекарями решения об использовании АБИСОИК. Впервые была предпринята попытка оценить предпосылки для ее внедрения в библиотеках университетов Бангладеш, что будет стимулировать проведение дальнейшей исследовательской работы с этой системой.

Ануарул Ислам (Anwarul Islam) и Ахмадул Ислам Хауладер (Ahmadul Islam Howlader) из Университета Дакки провели исследование, представленное в статье «Модели поведения студентов при поиске информации: перспективы развивающейся страны» [6]. Они раздали 450 анкет студентам, обучающимся по программе бакалавриата в Даккском университете. Сбор данных проходил в течение шестидесяти дней в период с ноября по декабрь 2017 года. Было возвращено 339 анкет, таким образом доля участников исследования составила 75,33%. Выяснилось, что большинство студентов посещают библиотеки, когда им необходима информация, связанная с обучением и работой. Для выполнения учебных заданий они пользуются в основном своими лекциями и редко бывают удовлетворены услугами, предоставляемыми библиотеками. Исследование показало, что навыки студентов в поиске информации слабы, и они не осведомлены о ресурсах библиотек. Результаты, приведенные в статье, могли бы содействовать развитию информационных ресурсов и услуг, предоставляемых студентам в развивающихся странах.

Закир Хоссейн (Zakir Hossain, Inter-Community School Цюрих, Швейцария) проанализировал «Состояние библиотек и библиотекарей средних школ в Бангладеш» [7]. Для того чтобы получить максимально достоверные данные он применил смешанные методы исследования. На основании результатов качественного исследования, в ходе которого был проведен обзор литературы и опрошено 5 школьных библиотекарей, автор разработал опросный лист для количественного анализа и при помощи интернет-опроса собрал 87 анкет. Обобщенные результаты опроса показали, что развитие библиотек и подготовка высококвалифицированных библиотечных работников осуществляются невысокими темпами в связи с недостаточным числом государственных и негосударственных инициатив. Существующие школьные библиотеки предлагают минимальное количество услуг и располагают крайне скудным объемом технических средств, а школьные библиотекари не интегрированы в образовательный процесс. И наконец, государственная система образования не рассматривает школьные библиотеки как первоочередной объект для финансирования. Потому проблемы и задачи, являющиеся следствием текущего положения вещей, становятся важной темой для обсуждения и поиска возможных решений.

Третий номер «Журнала ИФЛА» (https://www.ifla.org/files/assets/hq/publications/ifla-journal/ifla-journal-45-3_2019.pdf) открывает статья «Специальный выпуск: информация о здоровье, преобразующая жизни» [8]. Ее автор — приглашенный редактор Мария Г.Н. Мусоке (Maria G.N. Musoke, Университет Кьямбого, Кампала, Уганда), пред-

седатель Секции библиотек по здравоохранению и биологическим наукам ИФЛА (HBS).

Секция выступает в качестве форума для специальных библиотек, занимающихся всеми аспектами управления информацией и услугами, связанными с медициной, здравоохранением и другими биологическими науками. Ее цели — внедрение и совершенствование управления и предоставление медицинской информации практикующим врачам, исследователям, ученым и пользователям; содействие разработке и применению новых технологий, относящихся к библиотекам по здравоохранению и биологическим наукам; поддержка следующего поколения специалистов в области медицинской информации; укрепление и/или инициирование сотрудничества HBS и библиотек, организаций, учреждений и ассоциаций на национальном, региональном и международном уровнях. Деятельность Секции сфокусирована на реализации ЦУР 3 — «Обеспечение здорового образа жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте» (<https://www.un.org/sustainabledevelopment/ru/health/>). HBS ведет исследовательскую работу и только что завершила изучение образовательных потребностей сотрудников медицинских библиотек в регионе Восточной, Центральной и Южной Африки. Секция выступила спонсором Специальной группы по фактическим данным о глобальном здоровье и здоровье после стихийных бедствий (Special Interest Group on Evidence for Global and Disaster Health, E4GDH), которая помимо ЦУР 3, осуществляет ЦУР 6 — «Обеспечение наличия и рационального использования водных ресурсов и санитарии для всех» (<https://www.un.org/sustainabledevelopment/ru/water-and-sanitation/>) и ЦУР 11 — «Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов» (<https://www.un.org/sustainabledevelopment/ru/cities/>).

Специальный выпуск «Журнала ИФЛА» посвящен трансформирующему влиянию информации о здоровье на общество. Например, оказание информационных услуг требует от библиотекаря глубже проникать в чужое пространство и узнавать о людях, занимающих его, и создавать связи между ними. Библиотекари в области здравоохранения, желающие установить связь с традиционно недостаточно обслуживаемым и труднодоступным населением, должны изучать и оценивать культурные различия, отличающие эти группы населения от других слоев общества, а также учитывать существующее неравенство в области медицинского обслуживания. Следует также определять и понимать различные уровни дискриминации и их влияние на здоровье человека, источники информации, потребности в информации о здоровье, а также информационное поведение этих людей.

Библиотеки считаются безопасным местом и служат центрами информационных услуг для студентов, исследователей, ученых, практиков и всего общества, включая представителей обездоленных сообществ. Во всем мире библиотеки продолжают генерировать новые идеи и услуги, некоторые из них специально адаптируются для реализации в развивающихся странах. В журнале приведены конкретные примеры инновационных проектов, реализованные специалистами в области медицинской информации в труднодоступных районах, также представлены результаты исследований и проектов, демонстрирующие, что определенная группа людей получила поддержку.

Опыт реализации успешных проектов, о которых сообщается в этом выпуске, может быть использован в других областях в соответствии с Глобальным видением ИФЛА «Содействие грамотному, информированному и активному обществу» (IFLA's Global Vision of 'Powering Literate, Informed and Participative Societies').

В специальном выпуске журнала также представлена информация об альтернативных способах измерения влияния, выходящих за рамки традиционных научных показателей. Традиционный библиометрический анализ действительно может быть дополнен показателями, которые оценивают распространение и влияние исследований через социальные сети, использование биомедицинских устройств, эпидемиологию заболеваний и/или другие методы, стимулирующие общество уделять больше внимания своему здоровью. В связи с расширением задач, выполняемых специалистами в области медицинской информации в поддержке научных исследований и практики здравоохранения, необходимо повышать их знания и навыки, чтобы они могли выполнять новые многочисленные функции.

Поскольку все чаще информация о вопросах здоровья и заболеваниях доступна преимущественно в цифровой форме, общество столкнулось с проблемой цифрового неравенства в области здравоохранения. Библиотеки — идеальное место для обслуживания групп населения, которые проживают в отдаленных и труднодоступных местах. В Заявлении ИФЛА о цифровой грамотности (IFLA Statement on Digital Literacy, 2017, <https://www.ifla.org/publications/node/11586>) декларируется, что миссия библиотек заключается в оказании помощи всем пользователям в доступе и применении информации, необходимой для личного и общественного развития; внедрение цифровых технологий является важным аспектом библиотечной деятельности. Цифровая революция в сфере здравоохранения открывает колоссальные перспективы для расширения спектра услуг для помощи пациентам. Однако только половина населения планеты имеет доступ к цифровым сетям

и Интернету, и, следовательно, возможность разобрататься с проблемами своего здоровья. Успешные мероприятия по внедрению цифровых технологий включают в себя целенаправленные действия по обеспечению доступа к информации о здоровье. В статье Боба Гэнна (Bob Gann, National Health Service Digital, Великобритания) «Преобразуя жизнь: борьба с цифровым неравенством в области здравоохранения» [9] рассказывается о программах борьбы с отсутствием доступа к цифровым технологиям в Англии и Уэльсе.

Для оценки значимости результатов исследований необходимо использовать такие методы измерения, которые демонстрируют, что знания, полученные в ходе работы с ними, оказали влияние на общество. Авторы из Университета Замбии в Лусаке — Кристин Вамуньяма Каньенго (Christine Wamunyima Kanyengo), Мерси Вамуньяма Монде (Mercy Wamunyima Monde), Акаканделва Акаканделва (Akakandelwa Akakandelwa), в статье «На пути к новым методам оценки влияния локальных медицинских журналов: предложение и призыв к переменам» [10], предлагают использовать такие методы измерения влияния исследования, в рамках которых при оценке его значимости учитывается в том числе локальная специфика. Авторы полагают, что оценка влияния и престижности журнала не должна ограничиваться только традиционными методиками измерения на основе анализа цитирования и библиометрии. Несмотря на то, что стандартизация методов оценки имеет большое значение, немаловажно мотивировать локальные сообщества выбирать те методы оценки результатов исследований, которые имеют значение именно для них. Предлагается использовать при измерении влияния следующие показатели:

- а) изменение политики в сфере здравоохранения;
- б) влияние на локальные инструкции в области медицинского обслуживания;
- в) влияние на индивидуальное ведение клиента;
- г) использование в рамках непрерывного профессионального развития;
- е) воздействие на формирование локальных знаний.

В современной сложной информационной экосистеме растет значимость медицинской грамотности на национальном и международном уровнях. По всему миру, вне зависимости от того, является ли общество «информационно богатым» или «информационно бедным», библиотечная профессия играет жизненно важную роль. В развитых странах повсеместное распространение медицинской информации привело к появлению обилия материалов в открытом доступе, но при этом возник вопрос относительно качества этой

информации — можно ли ей доверять, как она может быть использована, каковы источники ее происхождения. В развивающихся странах медицинский контент может отсутствовать совсем, не учитывать культурные аспекты или быть недоступным в связи с языковым или иными барьерами. С целью улучшения ситуации в сфере информации о здоровье необходимо сотрудничать и решать вопросы сообща. Библиотекари и другие специалисты в области информации могут и должны играть важную роль в повышении медицинской грамотности в своих сообществах. В статье «Просвещение и развитие потенциала в области медицинской грамотности: настоящее и будущее» [11] рассказывается о международных усилиях, направленных на улучшение общего состояния здоровья в обстоятельствах как «информационной бедности», так и «информационного богатства». В том числе информируется о работе, которая освещалась в последние годы на открытых сессиях по вопросам здравоохранения и биологических наук на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе ИФЛА. Американские авторы из Университета Северной Каролины в Чапел-Хилле (University of North Carolina at Chapel Hill, UNC) Терри Оттосен (Terri Ottosen), Нандита С. Мани (Nandita S. Mani), Меган Н. Фратта (Megan N. Fratta) рассказывают об уровне медицинской грамотности в США и других экономически развитых странах, а также подробно рассматривают инновационный проект UNC, где Библиотека медицинских наук (Health Sciences Library, HSL), входящая в состав библиотек Университета, направила свои усилия на повышение медицинской грамотности как в рамках местных сообществ, так и по всему штату. Приводятся примеры взаимодействия в области медицинской грамотности с различными группами населения, а также обсуждаются возможности для его роста и укрепления в будущем.

Публичные библиотеки могут сыграть существенную роль в повышении уровня медицинской грамотности своих пользователей, предлагая им специальные услуги. Медицинская грамотность — это возможность человека получать, осмысливать и применять информацию таким образом, который ведет к поддержанию и улучшению его здоровья. Люди с низким уровнем медицинской грамотности, меньше заботятся о сохранении своего здоровья. Диабет считается одним из наиболее распространенных заболеваний в развивающихся странах. Наличие необходимой и достоверной информации может существенно повлиять как на эффективность борьбы с болезнью, так и на мероприятия по уходу за собой. Просветительская работа среди пациентов, страдающих диабетом, осуществляемая библиотеками, может способствовать распространению

медицинской информации. Цель исследования, лежащего в основе статьи «Важность публичных библиотек для медицинской грамотности: анализ ситуации с больными диабетом» [12] — оценить влияние образования на уровень медицинской грамотности больных диабетом, обращающихся в библиотеку культурного центра в Андише, а также выявить связи между уровнем медицинской грамотности, возрастом и полом пациентов. Оно носило квазиэкспериментальный характер с предварительным и послеэкспериментальным тестированием. Исследуемая группа состояла из 48 больных диабетом, посещающих публичную библиотеку. В качестве инструмента использовалась национальная анкета для определения уровня медицинской грамотности в Иране. Она включает в себя 33 вопроса, охватывающих 5 различных областей: доступность (6 вопросов), чтение (4 вопроса), восприятие (7 вопросов), оценка (4 вопроса) и принятие решений (12 вопросов). Участникам было обеспечено прямое и косвенное предоставление образовательных материалов. Для анализа полученных данных использовалось программное обеспечение SPSS21.

В ходе исследования иранские авторы из Университета медицинских наук им. Шахида Бехешти — Хамед Пириалам (Hamed Pirialam), Мариам Казерани (Maryam Kazerani), Мариам Шекофтех (Maryam Shekofteh) и Зара Раззагхи (Zahra Razzaghi) выяснили, что:

- 14,5% участников имели максимальный доступ к необходимой информации с точки зрения ее доступности;
- 20% обладали максимальным уровнем способности читать, необходимым для чтения информационных ресурсов;
- 27% имели максимально необходимый уровень восприятия требуемой им информации;
- 13,5% дали абсолютно верную оценку необходимой им информации;
- 24,5% респондентов принимали определяющие решения относительно своих информационных потребностей.

Была определена существенная разница между средним уровнем медицинской грамотности больных диабетом до и после образовательных мероприятий. Кроме того, не было обнаружено ощутимой взаимосвязи между уровнем медицинской грамотности и возрастом больных диабетом, обращающихся в библиотеку культурного центра в Андише. Уровень медицинской грамотности участников исследования вырос после образовательных мероприятий как среди мужчин, так и среди женщин. Авторы пришли к выводу, что проведение образовательных мероприятий среди населения является одной из задач публичных библиотек, и поэтому использование их возможностей для просвещения в области здравоохра-

нения может способствовать укреплению общего здоровья населения.

Каждые две минуты в мире от рака шейки матки умирает женщина. В Нигерии среди причин смерти от злокачественных новообразований — это заболевание стоит на 2-м месте. Данный показатель можно снизить, если обеспечить доступ к медицинской информации. Авторы из Нигерии — Нгози П. Осучукву (Ngozi P. Osuchukwu, Университет Мадонны) и Нгози Б. Укачи (Ngozi B. Ukachi, Университет Лагоса), в статье «Информационные услуги в области здравоохранения: повышение уровня осведомленности женщин Нигерии о скрининге на предмет рака шейки матки» [13], проанализировали степень осведомленности женщин об этом заболевании, процедуре скрининга, источниках информации, готовности и причинах, сдерживающих их от прохождения процедуры обследования. При сборе и анализе данных использовались смешанные методы исследования: анкетирование, интервью, наблюдение и обсуждение. Скрининг проводился методом визуального осмотра с использованием уксусной кислоты (антивирусное средство). В исследовании принимали участие 2 библиотекаря, 2 врача, фармацевт и работник лаборатории; было обследовано 90 женщин. Скрининг проводился в необычных для этой процедуры условиях: в электронной библиотеке и в соборе. В результате выяснилось, что 90% женщин никогда ранее не проходили подобного обследования. Следовательно, если не обращать внимания женщин на риск заболевания раком шейки матки, они, возможно, никогда не пройдут скрининг, что приведет к росту числа жертв болезни. В конце статьи приведены рекомендации, а также призыв к действию, адресованный всем, особенно библиотекарям.

Авторы из Университета Монаш, Австралия — Лиза Круэси (Lisa Kruesi), Керри Таннер (Kerry Tanner) и Фрада Берштейн (Frada Burstein), в статье «Медико-биологические репозитории открытого доступа как средство продвижения научных публикаций: взгляд на управление знаниями» [14], отметили, что за последние 50 лет процесс распространения научных публикаций претерпел существенные изменения. Требования спонсоров и обязательства организаций по представлению отчетности привели к возникновению репозитория открытого доступа, а именно, институциональных и тематических репозиториях. В качестве примера для организации работы Австралии (медико-биологического репозитория открытого доступа), авторы рекомендовали рассмотреть функциональность и возможности электронных архивов PubMed Central (PMC) International, которые состоят из PMC Национальной медицинской библиотеки США и Europe PMC¹. PMC International — лидер по размещению цитат и результатов исследований,

связанных с научными данными, которые отвечают требованиям концепции FAIR — удобные для поиска, доступные, совместимые и допускающие многократное использование. Поскольку репозитории существуют и развиваются уже на протяжении почти 20 лет, то авторы проанализировали потенциал Австралии сквозь призму управления знаниями и возможности будущих медико-биологических репозиториях открытого доступа.

Библиотекари могут пользоваться приемами дизайнерского мышления для разработки учебного материала, развития новых продуктов и услуг, а также для моделирования новых подходов к решению задач. Бетани Макгоуэн (Bethany McGowan, Университет Пердью, Индиана, США) в статье «Роль университетской библиотеки в создании инклюзивных медицинских хакатонов: анализ жизненной ситуации с применением дизайнерского мышления» [15] рассмотрела роль дизайнерского мышления в преподавании и обучении с использованием адаптированной для библиотекарей широкого профиля модели разработки учебных программ ADDIE (Blended Librarians Adapted ADDIE Model, BLAAM), а также показала, как можно использовать качественно разработанный подход к обучению для создания инклюзивной учебной среды. Автор проанализировала конкретную ситуацию, демонстрирующую, как библиотекарь использовал приемы дизайнерского мышления для создания сервиса по обучению медицинской грамотности, который мотивирует к разностороннему участию в медицинских хакатонах².

Примечания

- ¹ Ресурс разработан и управляется Европейской лабораторией молекулярной биологии Европейского института биоинформатики (European Bioinformatics Institute, EMBL-EBI), Британской библиотекой (British Library) и Манчестерским университетом (The University of Manchester).
- ² Хакатон (англ. hackathon, от hack — хакер и marathon — марафон) — форум разработчиков, во время которого специалисты из разных областей разработки программного обеспечения (программисты, дизайнеры, менеджеры) сообща решают какую-либо проблему на время.

Список источников

1. *Glossiotis G., Vassilakaki E., Semertzaki E. Changing Greek Libraries: A Continuous Dialogue // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 2. P. 69–80. DOI: 10.1177/0340035219845582.*
2. *Uzuegbu Ch.P. Impact of Tailor-made Information Literacy Provision on Rural Dwellers' Participation in Sustainable Development Targets in Nigeria: Implications for Public Library Services to Oral Societies // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 2. P. 81–103. DOI: 10.1177/0340035219845519.*

3. *Al Baghal T.* Usage and Impact Metrics for Parliamentary Libraries // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 2. P. 104–113. DOI: 10.1177/0340035218821391.
4. *Fraser-Arnett M.A.* Evolving Practices and Professional Identity: How the New Ways We Work Can Reshape Us as Professionals and a Profession // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 2. P. 114–126. DOI: 10.1177/0340035218810960.
5. *Alam J., Mezbah-ul-Islam M.* Factors for Adoption of OSILS in University Libraries of Bangladesh // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 2. P. 127–139. DOI: 10.1177/0340035219833706.
6. *Islam A., Howlader A.I.* Information Seeking Behaviour of Undergraduate Students: A Developing Country Perspective // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 2. P. 140–156. DOI: 10.1177/0340035219842312.
7. *Hossain Z.* Status of Secondary School Libraries and Librarians in Bangladesh // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 2. P. 157–167. DOI: 10.1177/0340035219842317.
8. *Musoke M.G.N.* Special Issue: Health Information Transforming Lives // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 3. P. 185–186. DOI: 10.1177/0340035219859168.
9. *Gann B.* Transforming Lives: Combating Digital Health Inequality // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 3. P. 187–198. DOI: 10.1177/0340035219845013.
10. *Kanyengo C.W., Monde M.W., Akakandelwa A.* Towards New Ways of Assessing the Impact of Local Medical Journals // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 3. P. 199–206. DOI: 10.1177/0340035219858709.
11. *Ottosen T., Mani N.S., Fratta M.N.* Health Information Literacy Awareness and Capacity Building: Present and Future // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 3. P. 207–215. DOI: 10.1177/0340035219857441.
12. *Pirialam H., Kazerani M., Shekoften M., Razzaghi Z.* The Importance of Public Libraries in Health Literacy: A Case Study for Diabetic Patients // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 3. P. 216–223. DOI: 10.1177/0340035219857445.
13. *Osuchukwu N.P., Ukachi N.B.* Health Information Services: Engaging Women in Cervical Cancer Screening Awareness in Nigeria // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 3. P. 224–232. DOI: 10.1177/0340035219861400.
14. *Kruesi L., Tanner K., Burstein F.* Advancing Scholarly Publishing through Open Access Biomedical Repositories: A Knowledge Management Perspective // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 3. P. 233–245. DOI: 10.1177/0340035219846139.
15. *McGowan B.* The Role of the University Library in Creating Inclusive Healthcare Hackathons: A Case Study with Design Thinking Processes // IFLA Journal. 2019. Vol. 45, no 3. P. 246–253. DOI: 10.1177/0340035219854214.

Обзор **Нины Корноушенко**,
Российская государственная библиотека

АНОНС

Предстоящие конференции IAML

Очередные ежегодные конференции Международной ассоциации музыкальных библиотек, архивов и документационных центров (IAML) пройдут:

- **2020** – Прага, Чехия, 19–24 июля
- **2021** – Стелленбош, Южно-Африканская Республика, 20–25 июня

ОПУБЛИКОВАНЫ ДВА НОВЫХ СТАНДАРТА ИФЛА

JUST RELEASED: TWO NEW IFLA STANDARDS*

Профессиональным комитетом ИФЛА одобрены:

Руководство по обеспечению публично-го доступа к Интернету в библиотеках (IFLA Guidelines on Public Internet Access in Libraries, <https://www.ifla.org/files/assets/faife/statements/guidelines-on-public-internet-access.pdf>).

Руководство ИФЛА по обеспечению публичного доступа к Интернету в библиотеках четко обосновывает необходимость подобного доступа и одновременно предлагает практические решения возникающих в процессе его обеспечения вопросов.

Опираясь на обширные исследования, опыт различных секций ИФЛА и коллег по всему миру, Руководство предлагает практический перечень контрольных вопросов, а также принципы и примеры, которые могут служить справочной информацией для руководителей библиотек и специалистов из разных областей, стремящихся предоставить пользователям доступ к Интернету.

Доступ к Интернету открывает большие возможности для библиотек, особенно публичных, расширяя доступ к информации, и, следовательно, повышая их ценность для пользователей.

Доступ к информации привлекает широкую аудиторию в библиотеки и стимулирует развитие новых услуг и типов поддержки, используя при этом существующий опыт и знания их сотрудников.

Тем не менее, ограниченность ресурсов, давление со стороны членов сообщества, законодательства, а также отношение самих работников библиотечно-информационной сферы могут повлиять на то, насколько этот потенциал может быть реализован.

Руководство подготовлено Комитетом по свободному доступу к информации и свободе высказываний (FAIFE) под руководством Луизы Кук (Louise Cooke).

Руководство по запуску проектов цифровой унификации (Guidelines for Setting Up a Digital Unification Project, <https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/cultural-heritage/documents/guidelines-on-setting-up-a-digital-unification-project.pdf>).

Руководство ИФЛА по запуску проектов цифровой унификации содержит перечень контрольных вопросов, а также рекомендации для библиотек по планированию, реализации и завершению проектов с целью предоставления цифрового доступа к коллекциям, невзирая на расстояние и границы.

В библиотеках и архивах всего мира находятся коллекции и отдельные единицы хранения, представляющие огромную культурную значимость для людей. Они документируют неразрывную взаимосвязь человеческой истории.

Богатство этих коллекций часто может быть в полной мере оценено только тогда, когда они собраны вместе, однако, как правило, расстояние и границы стоят на пути исследователей и других пользователей, стремящихся получить всеобъемлющее представление о них.

Тем не менее, сегодня технологический прогресс позволяет объединять коллекции, предоставляя цифровой доступ гражданам и исследователям вне зависимости от их местонахождения. Кроме того, прогресс позволяет вносить такие улучшения, как контекстуализация и посредничество, обеспечивая большую ценность для пользователей.

Руководство является результатом работы экспертной рабочей группы под руководством Изабель Ниффенеггер (Isabelle Nyffenegger, Национальная библиотека Франции, Секция национальных библиотек ИФЛА) и ранее Ги Бертиома (Guy Berthiaume, Национальная библиотека и архивы Канады, Секция национальных библиотек ИФЛА).

Перевод **Марии Лебедевой**,
Российская государственная библиотека

* <https://www.ifla.org/node/92420>

Международная ассоциация
музыкальных библиотек, архивов
и документационных центров (IAML)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНГРЕСС МУЗЫКАЛЬНЫХ БИБЛИОТЕК В КРАКОВЕ

INTERNATIONAL
CONGRESS OF MUSIC
LIBRARIES IN KRAKOW

Алла Семенюк (Alla Semenyuk),
Российская государственная библиотека

С 14 по 19 июля 2019 г. в Кракове (Польша) состоялся ежегодный конгресс Международной ассоциации музыкальных библиотек, архивов и документационных центров (IAML)¹. Польша в третий раз принимала у себя музыкально-библиотечное сообщество: в 1966 г. мероприятие проходило на базе Варшавского университета², а в 2005 г. в Национальной библиотеке Польши³.

Проведение Конгресса в Кракове, общепризнанном культурно-исследовательском центре страны, стало большим событием для музыкально-библиотечного мира. Польские специалисты представили ведущие музыкальные библиотеки и архивы страны из:

- Варшавы — отдел музыкальных коллекций Национальной библиотеки Польши⁴, библиотека Музыкального университета им. Фредерика Шопена⁵, библиотека Института музыковедения Варшавского университета⁶, библиотека, музей и архив Варшавского музыкального общества им. Станислава Монюшко;

- Кракова — секция музыкальных коллекций отдела специальных коллекций Ягеллонской библиотеки⁷, библиотека Института музыковедения Ягеллонского университета⁸;

- Вроцлава — библиотека Музыкальной академии им. Кароля Липинского⁹, отдел музыкальных коллекций библиотеки Вроцлавского университета¹⁰;

- Гданьска — библиотека Музыкальной академии им. Станислава Монюшко¹¹;

- Катовице — библиотека Музыкальной академии им. Кароля Шимановского¹²;

- Познани — библиотека Музыкальной академии им. Игнация Яна Падеревского¹³;

и других организаций (всего более 50 участников).

В работе Конгресса приняли участие 312 специалистов из 37 стран мира. Помимо польской наиболее многочисленными были делегации из Соединенных Штатов Америки (41 чел.) и Германии (34 чел.), участники из некоторых других стран (Италии, Нидерландов, Канады, Австрии, Чехии, Франции) составили группы от

МЕЖДУ- НАРОДНЫЕ ОРГАНИ- ЗАЦИИ И ОБЪЕДИ- НЕНИЯ

10 до 15 человек. Российскую Федерацию представляли всего семь участников — постоянные члены Секции музыкальных библиотек Российской библиотечной ассоциации: из Российской государственной библиотеки, Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н.А. Римского-Корсакова, Российского национального музея музыки. К сожалению, представители Российской национальной библиотеки и Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского не смогли принять участие.

Важным событием Конгресса стало избрание нового президента и состава Совета IAML, которые вступили в должность после проведения Генеральной ассамблеи. Конгресс проходил в обычном для этой международной организации формате: его работу предваряли заседания Правления IAML (только для членов) и две сессии Совета IAML (открытые для всех желающих ознакомиться с отчетами президента, казначея, секретаря и других официальных лиц). Сессии Совета представляли общий интерес, поэтому на них присутствовали практически все участники. Открывавший первое заседание президент IAML Станислав Грабия (Stanislaw Hrabia) сообщил присутствующим результаты состоявшихся весной выборов нового президента и вице-президентов IAML. В выборах приняли участие все члены IAML.

Президентом IAML на ближайшие три года избрана Пиа Шехтер (Pia Shekhter, библиотека Гётеборгского университета, Гётеборг, Швеция). Вице-президентами стали: Юрген Диет (Jürgen Diet, Баварская государственная библиотека, Мюнхен, Германия); Джейн Готтлиб (Jane Gottlieb, Джуллиардская школа, Нью-Йорк, США); Анна Пенсаерт (Anna Pensaert, библиотека Кембриджского университета и музыкальная библиотека Пендлбери, Кембридж, Великобритания); Руперт Риджуэлл (Rupert Ridgewell, Британская библиотека, Лондон, Великобритания).

Напомним структуру IAML: Правление (Board), куда входят действующий президент и президент прошлого созыва, вице-президенты, генеральный секретарь, казначей; Издательский совет (IAML Publications); Представительные собрания (Forums) — Форумы секций (Forums of Sections), Форумы национальных представителей (Forums of National Representatives); Секции учреждений (Institutional Sections): Архивы и центры документации (Archives and Documentation Centres), Радиовещательные и оркестровые библиотеки (Broadcasting and Orchestra Libraries), Библиотеки учебных музыкальных заведений (Libraries in Music Teaching Institutions), Публичные библиотеки (Public Libraries), Научные библиотеки (Research Libraries); Тематические секции (Subject Sections): Аудиовизуальные материалы (Audio-visual Materials), Библиография (Bibliography),

Каталогизация и метаданные (Cataloguing and Metadata), Обслуживание и обучение (Service and Training); Комитеты (Committees): Комитет информационно-пропагандистской деятельности (Advocacy Committee), Конституционный комитет (Constitution Committee), Комитет по авторскому праву (Copyright Committee), Членский комитет (Membership Committee), Просветительский комитет (Outreach Committee), Комитет по публикациям (Publications Committee); Совместные международные проекты (Joint Projects): Международный указатель музыкальных источников (RISM), Международный указатель музыкальной литературы (RILM), Международный указатель музыкальной иконографии (RIdIM), Международный указатель музыкальных периодических изданий (RIPM).

Генеральная ассамблея, все заседания секций, выставка издателей, мастер-классы, стендовые доклады проходили в Auditorium Maximum — учебном здании Ягеллонского университета¹⁴ с самым крупным лекторием, способным вместить 1080 человек.

Насыщенная программа Конгресса отразила разные направления деятельности музыкальных библиотек, архивов и документационных центров: изучение локального и мирового историко-культурного наследия; сохранность и раскрытие фондов, отдельных тематических коллекций; внедрение инноваций в библиотечное дело; создание проектов по библиографии, дискографии и нотографии, участие в международных проектах RILM, RISM, RIdIM, расширение цифрового поля; разработка правовых законодательных вопросов, связанных с авторским и смежными правами; участие библиотек и учебных заведений в создании совместных образовательных программ; обсуждение форматов MARC 21, UNIMARC и национальных правил каталогизации и представления в них специфики музыкального документа и многие другие¹⁵.

По традиции большинство докладов представили польские коллеги: на пленарном заседании — «Новые источники и издания: новая картина ранней музыки в Польше и в Центральной Европе» (New Source and Editions: A New Picture of Early Music in Poland and in Central Europe), на заседаниях «польских» секций — «Польская музыка: наследие, технические процессы, средства массовой информации» (Polish Music: Heritage, Processes, Media), «Приходские церковные коллекции и духовные репертуары в Польше» (Parish Church Collections and Sacred Repertoires in Poland). Отметим следующие доклады:

Марцин Гмыс (Marcin Gmys, Университет им. Адама Мицкевича, Познань) «Архивы и белые пятна: научные перспективы восстановления польской музыки» (Archives and White Spots: Scholarly Perspectives for Recovering Polish Music);

Даниэль Сычи (Daniel Cichy, Польское музыкальное издательство, Краков) «Публикация и

исполнение: знакомство с польской музыкой профессионалов и любителей музыки» (Publication and Performance: Making Polish Music Known to Professionals and Music Lovers);

Рената Суховейко (Renata Suchowiejko, Ягеллонский университет, Краков) «Шопен, национализм и вооруженный конфликт: Эдуард Ганш и его коллекция во время Второй мировой войны» (Chopin, Nationalism and Armed Conflict: Edouard Ganche and His Collection during World War II);

Иоланта Бышковска-Штаба (Jolanta Byczkowska-Sztaba, Фонтез музыкантов в Польше, Институт музыковедения Варшавского университета, Варшава) «Макулатура или музыкальные сокровища? Старейшие сохранившиеся музыкальные хоровые памятники в библиотеках, архивах и музеях Польши» (Waste Paper or Music Treasures? The Oldest Preserved Musical Choral Monuments in Libraries, Archives and Museums in Poland);

Изабела Цимер (Izabela Zymer, Польский музыкальный информационный центр — POLMIC, Варшава) «Сколько денег нам нужно, чтобы музыка играла? Откройте для себя POLMIC — источники новой польской музыки на Рыночной площади Старого города Варшавы» (How Much Money Do We Need to Allow Music to be Played? Discover POLMIC — Sources of New Polish Music at Warsaw's Old Town Square);

Александра Литвиненко (Aleksandra Litwinienko, Академия музыки им. Станислава Монюшко, Гданьск) «Британское наследие в польском музее: дудка из Национального морского музея в Гданьске (British Heritage in a Polish Museum: The Fife from the National Maritime Museum in Gdańsk)» и другие.

Все доклады, презентации продемонстрировали огромную работу, проведенную польскими коллегами в изучении своего музыкального наследия, по внедрению инноваций в музыкально-библиотечное дело, в разработке новых проектов.

Среди множества прозвучавших докладов наибольший интерес вызвали следующие.

Доклад Бернхарда Лутца (Bernhard Lutz) и Вероники Гиглбергер (Veronika Giglberger) из Баварской государственной библиотеки в Мюнхене «Изучение водяных знаков в музыкальных рукописях» (Exploring Watermarks in Music Manuscripts) познакомил с проектом этой библиотеки по оцифровке водяных знаков в музыкальных рукописях XVI в. из фондов библиотеки с последующей каталогизацией. Проект финансируется Немецким научно-исследовательским обществом (DFG), цель которого — содействие научным разработкам, проводимым в Германии. Исследователи и библиографы прекрасно понимают значение этого проекта, так как документирование водяных знаков является важным методом датировки рукописей или старопечатных изданий. Разработчики особенно отметили библиотечные аспекты проекта, которые

должны помочь в определении происхождения документа. Была рассмотрена технология термографии¹⁶, имеющая значительные преимущества перед традиционной оцифровкой. В первую очередь термографии подвергнутся музыкальные рукописи герцогов Баварии, исторические музыкальные сокровища Мюнхенской придворной коллекции и табулатуры¹⁷ музыкальной коллекции аугсбургских гуманистов. В докладе также было отмечено, что изображения, полученные термографическим способом сканирования, будут переданы в Информационную систему водяных знаков (WZIS), обогатив тем самым одну из крупнейших мировых баз данных.

В докладе Мэтью Веста (Matthew Vest, Калифорнийский университет, Лос-Анджелес, США) «Музыкальная библиотека как музыкальный издатель: современное издательство партитур в Калифорнийском университете в Лос-Анджелесе» (Music Library as Music Publisher: The Contemporary Score Edition at UCLA) была поднята тема нового и необходимого направления в деятельности современной библиотеки, а именно — издание партитуры современной музыки. Автор подробно рассказывает о Фонде современной музыки Хьюго Дэвиса¹⁸, играющем решающую роль в этом издательском проекте, о первоначальных сложностях получения его одобрения, о связях с преподавателями и студентами университета, о длительных процессах редактирования партитуры с композитором, о сотрудничестве с коллегами по каталогизации и т. д. Параллельно автор поднимает правовые и коммерческие вопросы, предлагает пути адаптации проекта для других библиотек и учреждений, рассказывает о взаимной поддержке библиотекарей в его реализации. Цель проекта — усилить значимость деятельности библиотеки в поддержку современной музыки, ее издания и распространения.

Отметим еще одно выступление — доклад Юн Фана (Yun Fan, Международный центр RILM, Городской университет Нью-Йорка) «Основание и структура музыкального тезауруса RILM» (The Foundation and Structure of the RILM Music Thesaurus). Автор рассказал о том, что многоязычный музыкальный тезаурус, который создается в Международном центре RILM, в первую очередь предназначен для расширения возможностей RILM при поиске пользователем необходимых ресурсов. Юн Фан представил обзор индексных терминов RILM, частично контролируемого словаря и методов индексирования в RILM. Особое внимание обращалось на то, как RILM собирает, очищает и помечает индексные термины и как эти термины организованы для формирования иерархической структуры тезауруса; также подробно рассматривалось возможное влияние тезауруса на практику индексирования RILM и опыт пользовательского поиска.

В работе Конгресса, как уже говорилось, приняли участие представители Секции музыкальных библиотек РБА. Как и ожидалось, выступления российских коллег вызвали живой интерес и обсуждение. В докладах, представленных Российским национальным музеем музыки (Москва), освещались творческие связи и сотрудничество советских музыкантов в 1943–1949 гг. на основе хранящихся в музее документов: «Восток — Запад: восстановление международных творческих связей советских музыкантов в 1946–1955 гг.» (Анна Кривцова), «Международное сотрудничество советских музыкантов в период 1943–1949 гг. в документах и личных архивных фондах музея музыки (Анна Курбатова). Кирилл Дискин и Михаил Серебренников из Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н.А. Римского-Корсакова представили «Зарубежные книжные раритеты в библиотеке Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н.А. Римского-Корсакова». В докладе Российской государственной библиотеки (Алла Семенюк) анонсировался проект «Музыкальная и театральная жизнь на страницах московских газет 1901–1917 гг.: указатель статей», разрабатываемый на базе фондов двух специализированных отделов библиотеки — отдела газет и отдела нотных изданий и звукозаписей. Отметим также активное участие российской делегации в обсуждении актуальных вопросов на Форуме национальных представителей, на заседаниях секций библиографии и публичных библиотек, а также заседаниях комитетов по каталогизации, авторскому праву и др.

Проведение профессиональных сессий и мастер-классов сопровождалось различными мероприятиями: концертами, экскурсиями.

Специально к Конгрессу была подготовлена выставка музыкальных коллекций Ягеллонской библиотеки «От теоретических трактатов до музыкальных шедевров — музыкальные коллекции в Ягеллонской библиотеке сквозь века» (*From Theoretical Treaties to Musical Masterpieces — Musical Collections in the Jagiellonian Library through the Ages*).

Развитие библиотеки неразрывно связано с историей университета. Ученые называют дату начала ее функционирования — 1367 г., когда библиотеке была подарена первая рукопись. Официальный устав библиотеки *De Libraria custodienda* был утвержден в 1429 году. В конце XVII в. в библиотеке насчитывалось более 10 тыс. книг; в последней трети XVIII в. — уже около 32 тыс. книг. Расцвет библиотеки связан с именем Кароля Естрейхера (*Karol Estreicher, 1827–1905*)¹⁹. За годы своего руководства библиотекой (1868–1905) он сумел втрое увеличить книжную коллекцию, упорядочить собрания ее хранилища по научным группам (22 группы в коллекции на польском языке и 34 — на иностранных языках). К. Естрейхер

обогастил библиотеку старопечатными публикациями, развивал новые отделы: периодических изданий, графики, музыки и листового материала. Среди других его достижений — «Польская библиография» (*Bibliografia polska*), главный труд его жизни, охватывающий период с XV в. по 1882 г.; реконструкция здания библиотеки и сооружение на территории библиотеки в 1900 г. памятника одному из самых известных студентов, которые ею пользовались — Николаю Копернику.

Библиотека Ягеллонского университета, имея статус национальной и получая обязательный экземпляр, собирает, прежде всего, все, что издано в Польше, и публикации о Польше за ее пределами (*Polonica*). Здесь хранится большая коллекция инкунабул (ок. 3500 ед. хр.).

С первых веков существования университета помимо теоретических трудов библиотека собирала также ноты. В фонде университета хранятся ценные средневековые и современные памятники польской музыкальной культуры. Именно здесь можно найти самые ранние известные копии старейшей польской религиозной песни «Богородица» (*Bogurodzica*), которая на протяжении веков считалась неофициальным гимном Польши. Мировой культурный интерес также представляют:

«Понтификал». Рукопись, пергамент. XI–XII вв. (*Pontifical. Manuscript, parchment. 11/12th cent.*) — литургическая книга, традиционно считающаяся первой книгой, используемой краковскими епископами после создания Краковской епархии приблизительно в 1000 году;

«Псалмы Давида». Раков : Себастьян Стернаки, 1605. (*David's Psalms. Rakow : Sebastian Sternacki, 1605.*) — издание, в польском переводе Якуба Любельчика;

«Сборник из 55 музыкальных композиций: 1665–1727». Рукопись. (*Collection of 55 Musical Compositions: 1665–1727. Manuscript.*) — коллекция рукописных листов была куплена владельцем краковского книжного магазина Д.Е. Фридлейном в конце XIX века. Сборник содержит 55 композиций (в основном вокально-инструментальных) со второй половины XVII в. до первых десятилетий XVIII века;

«Кодекс трудов по арифметике, геометрии и музыке». Рукопись. Германия, 1465–1466, Краков, 1493. (*Codex with Writings on Arithmetic, Geometry and Music. Manuscript. Germany, 1465–1466; Kraków, 1493.*) «Кодекс» включает также одну из шести хранящихся в Ягеллонской библиотеке копий трактата Иоанна де Муриса «Теория музыки по Боэцию» (*Musica speculative secundum Boetium, 1323*). Труд французского математика, астролога и теоретика музыки использовался в качестве учебника по музыке в Краковском университете.

В библиотеке хранятся ранние (и частично, первые) рукописи и гравюры, относящиеся к периоду между Средневековьем и XVIII в., образцы

рукописных антифонариев (Antiphonary, XIII в.), псалмов Давида (David's Psalter, 1558, 1605), а также жемчужины польской музыки XIX века. В экспозиции можно увидеть рукопись знаменитого «Скерцо E-dur» для фортепиано Фредерика Шопена из коллекции французского музыковеда Эдуарда Ганша, приобретенную им во время Второй мировой войны. Здесь же демонстрировались издания из коллекции бывшей Прусской государственной библиотеки в Берлине, хранящейся в Краковской библиотеке с 1947 года. Приобретения, сделанные после войны, представлены рукописями польских композиторов XIX и XX веков.

Экспозиция выставки иллюстрирует хронологию приобретения и роста музыкальной коллекции Ягеллонского университета, а также этапы формирования принципов профиля коллекции: образовательная и научно-исследовательская связь библиотеки с деятельностью университета, достижение библиотекой статуса национальной (с XIX в.) с целью сохранения сокровищ польской национальной культуры и, наконец, понимание значимости хранящегося в библиотеке музыкального наследия не только для местной, но и европейской, и мировой музыкальной культуры. Выставка была организована при финансовой поддержке городского правительства и доступна в электронном варианте в университетской библиотеке.

Помимо посещения выставки в Ягеллонском университете для участников Конгресса была организована профессиональная экскурсия в Центр документации польской музыки XIX–XX вв. им. Игнация Яна Падеревского²⁰. И.Я. Падеревский — выдающийся польский пианист, композитор и общественный деятель. Его личная библиотека представляет собой интересный объект для изучения и анализа. Она раскрывает не только многообразие культурных, исторических и профессиональных интересов художника, но и дает ценную информацию о его связях с людьми, значимыми для мира искусства, литературы, науки и политики. Библиотека художника насчитывает более 8 тыс. ед. хранения, включая книги, музыкальные и текстовые рукописи, фотографии и письма. Среди книг — произведения художественной литературы, исторические исследования, монографии о композиторах, политиках и военачальниках, философские и богословские труды, энциклопедии, лексиконы, словари, учебные пособия, а также периодические издания по музыке и истории. Большинство книг, как и следовало ожидать, на польском языке, но И.Я. Падеревский, известный полиглот, также собирал книги на английском, французском, немецком, русском и итальянском языках. Коллекция музыкальных рукописей включает партитуры и оркестровые партии или фортепианные отрывки из известных опер и симфонических произведений. Существует

также почти полное печатное собрание собственных работ И.Я. Падеревского. В Центре организован специальный читальный зал, где занимаются студенты университета и профессорско-преподавательский состав.

Большой интерес вызвали представленные на Конгрессе издательские новинки ведущих зарубежных нотных издательств: Editio Musica Budapest (EMB, Венгрия), Edition Peters, G. Henle Verlag и Otto Harrassowitz GmbH (Германия) и других. Особое внимание привлек каталог, посвященный Фредерику Шопену и, одновременно, 100-летию Польского музыкального издательства — PWM Edition. Цель каталога — представить все сочинения Ф. Шопена в их оригинальной форме. Каталог основан на всем массиве доступных источников, проанализированных польскими музыковедами с использованием современной научной методологии, в основном автографов, копий автографов и первых изданий с исправлениями композитора, а также ученических копий с аннотациями композитора. Не менее значительным оказалось и «Полное собрание сочинений И. Я. Падеревского» (Ignacy Jan Paderewski. Complete Works, PWM Edition); к началу Конгресса вышло уже 10 томов.

Отметим двухтомное издание — «Тематико-библиографический каталог произведений» (Thematic-Bibliographical Catalogue of Works) — подготовленное специально к 250-летию юбилею со дня рождения Людвиг ван Бетховена (1770–1827) издательством G. Henle Verlag. Первый подобный каталог вышел в 1955 году. Новая версия каталога значительно дополнена и исправлена. Сюда вошла информация обо всех «разговорных книгах» великого композитора, о неизвестных письмах, неизвестных автографах и т. д.

Практика показывает, что международное сотрудничество открывает новые направления и способствует развитию местных инициатив в сообществе библиотекарей. Национальные комитеты (National Branch) поддерживают инициативы по внедрению новых технологий в музыкальных библиотеках, таких как интегрированные библиотечные системы, электронные библиотеки или библиографические базы данных. Регулярные конференции, рабочие встречи по обмену опытом позволяют постоянно развивать профессиональные навыки библиотекарей и принимать важные нормативные документы. Это приводит к многочисленным публикациям и повышению профессионализма библиотекарей.

В 2020 г. Конгресс IAML будет проходить в Праге (Чехия). Секция музыкальных библиотек приглашает музыкальные библиотеки, музеи, архивы, издательства принять участие в работе конференции.

Подробная информация о конференции доступна на сайте: <https://www.iaml.info/about-iaml>

Примечания

- 1 International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML). 2019 IAML Congress, Kraków, Poland. URL: <https://www.iaml.info/congresses/2019-krakow>
- 2 К сожалению на сайте IAML нет информации об этой конференции.
- 3 International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML). 2005 IAML Conference, Warsaw, Poland, 10–15 July 2005. URL: <https://www.iaml.info/congresses/2005-warsaw>
- 4 Biblioteka Narodowa. URL: <https://bn.org.pl/>
- 5 Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina (UMFC), назван в честь польского композитора Фредерика Шопена, который учился там с 1826 по 1829 год), университет основан как Музыкальная школа для певцов и театральных актеров в 1810 г. Войцехом Богуславским, в 1820 г. преобразован в Институт музыки и декламации; затем он был связан с Варшавским университетом и вместе с ним распущен российскими имперскими властями во время репрессий, последовавших за восстанием в ноябре 1830 г., в 1861 г. возрожден как Варшавский музыкальный институт. URL: <http://www.chopin.edu.pl/pl/universytet/kilka-slow-o-uczelnii>
- 6 Instytut Muzykologii Uniwersytetu Warszawskiego имеет почти семидесятилетнюю традицию: 1 октября 1948 г. в составе отделения истории гуманитарного факультета Варшавского университета было открыто отделение музыковедения, в 1958 г. получил статус института. URL: <http://imuz.uw.edu.pl/>
- 7 Biblioteka Jagiellońska Uniwersytetu Jagiellońskiego в Кракове — одна из важнейших научных библиотек Польши. Административно к ней относятся также факультетские библиотеки университета и библиотека Collegium Medicum. Библиотека имеет статус национальной. URL: <https://bj.uj.edu.pl/>
- 8 Instytut Muzykologii Uniwersytetu Jagiellońskiego организован Здзиславом Яхимецким (Zdzisław Jachimecki) в 1911 г. как семинар по истории и теории музыки в Ягеллонском университете. URL: <http://www.muzykologia.uj.edu.pl/>
- 9 Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu — высшее музыкальное учебное заведение в Польше, основано в 1948 году. URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Музыкальная_академия_во_Вроцлаве
- 10 Biblioteka Uniwersytecka we Wrocławiu. URL: <https://www.bu.uni.wroc.pl/>
- 11 Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku. URL: <https://www.amuz.gda.pl/wydarzenia>
- 12 Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach, Музыкальная академия им. Кароля Шимановского в Катовице основана в 1929 году. URL: http://www.am.katowice.pl/?a=3_akademia
- 13 Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu. Академия предлагает очную, а также частичную бакалавриат, магистратуру, аспирантуру и докторантуру, адаптированные к Европейской системе перевода кредитов (ECTS). URL: <http://www.chopin.edu.pl/en/2018/the-ignacy-jan-paderewski-academy-of-music-in-poznan-5/>
- 14 Uniwersytet Jagielloński, один из старейших в Европе университет, основан в 1364 году. Его название происходит от имени короля Польши и Великого князя Литовского Ягайло (Владислава Ягелло). URL: <https://www.uj.edu.pl/>
- 15 Более подробно с программой Конгресса 2019 г. и рефератами докладов можно познакомиться на сайте Конгресса по адресам: http://www.iaml.info/sites/default/files/pdf/iaml_2019_krakow_sched_program.pdf и https://www.iaml.info/sites/default/files/pdf/iaml_2019_abstracts.pdf
- 16 Термография — использование свойств теплового излучения при сканировании бумаги как термочувствительного материала.
- 17 Табулатура (от нем. Tabulatur) — определенный тип музыкальной нотации, представляющий схематическую запись музыкальных произведений в основном для клавишных (органа, клавирина) и струнных (лютни, гитары) инструментов. Для сокращения записи в табулатуре применяются специальные буквы, цифры, а также специальные символы. Расцвет табулатурного письма — XVI—XVII века. В настоящее время применяется только для 6-струнной гитары.
- 18 Фонд современной музыки Хьюго Дэвиса (The Hugo Davise Fund for Contemporary Music) находится в ведении Музыкальной библиотеки Калифорнийского университета в Лос-Анджелесе, создан для поддержки современной музыки самыми разными способами: приобретение материалов для музыкальной библиотеки (партитуры, книги, записи, медиа и онлайн-ресурсы); сохранность, консервация и оцифровка этого материала; спонсирование научных конференций, выставок, концертов и т. п.; исполнение новых музыкальных произведений музыкантами и ансамблями UCLA, представление рукописей, которые станут частью коллекций музыкальной библиотеки; аренда запчастей для студентов и ансамблей музыкальной школы Herb Alpert; прокат специальных инструментов для студенческих выступлений; конкурсы сочинений для студентов-композиторов; издание публикации «Modern Score»; поддержка исполнения современной музыки в музыкальной школе Herb Alpert и в Лос-Анджелесе; приз в размере 350 долларов за лучшую статью о музыке или проект, представленный на премию Библиотеки по исследованиям бакалавров. URL: <https://www.library.ucla.edu/music/hugo-davise-fund-contemporary-music>
- 19 Кароль Естрейхер (1827–1905), историк польской литературы и театра, литературный критик, библиограф, директор библиотеки Ягеллонского университета, рыцарь Австрийской империи, надворный советник Российской империи, назван «отцом польской библиографии».
- 20 Центр документации польской музыки XIX и XX веков им. И. Падеревского (Ośrodek Dokumentacji Muzyki Polskiej XIX i XX wieku im. I.J. Paderewskiego) в Институте музыкологии ведет документальную, научно-исследовательскую, информационную и пропагандистскую деятельность. URL: <http://www.paderewski.muzykologia.uj.edu.pl/osrodek>

ВЫСШИЕ ПОЧЕТНЫЕ ЗВАНИЯ И НАГРАДЫ НА ЦЕРЕМОНИИ ЗАКРЫТИЯ ВСЕМИРНОГО БИБЛИОТЕЧНОГО И ИНФОРМАЦИОННОГО КОНГРЕССА ИФЛА 2019

HONOURS AND AWARDS AT THE IFLA WLIC 2019 CLOSING SESSION*

На церемонии закрытия Всемирного библиотечного и информационного конгресса ИФЛА в Афинах (Греция) 29 августа 2019 г. президент ИФЛА Глория Перес-Сальмерон (Glòria Pérez-Salmerón) и председатель Профессионального комитета ИФЛА Раисса Теодори (Raissa Teodori) вручили высшие почетные звания и награды.

Свиток ИФЛА

- В знак признательности за вклад в организацию Всемирного библиотечного и информационного конгресса – 85-й Генеральной конференции и Ассамблеи ИФЛА, награду получили сопредседатели Национального организационного комитета Греции – Кристина Кириакопулу (Christina Kyriakopoulou), Александра Папазоглу (Alexandra Papazoglou) и Филиппос Цимпоглу (Dr Filippos Tsimpoglou);

- Жанна Дрюи (Jeanne Drewes) – за выдающийся вклад в деятельность ИФЛА и развитие международного библиотечного дела, в частности, в области сохранности и консервации;

- Стив Витт (Steve Witt) – за выдающийся вклад в деятельность ИФЛА на протяжении многих лет и участие в развитии международного библиотечного дела, в частности, в области исследований и публикаций.

Почетный член ИФЛА

- Дебора Якобс (Deborah Jacobs) – за выдающиеся достижения и деятельность по активизации библиотекарей и библиотек во многих регионах мира. Благодаря ее поддержке посредством программы «Глобальные библиотеки», ИФЛА смогла увеличить охват и мобилизовать библиотечное сообщество для более эффективной защиты интересов библиотек.

* <https://www.ifla.org/node/92421>

- Донна Шидер (Donna Scheeder) — за достижения, преданность и вклад в деятельность ИФЛА, в частности, в области реструктуризации ИФЛА и защиты интересов библиотек в рамках Целей устойчивого развития ООН.

Медаль ИФЛА

- Кай Экхольм (Kai Ekholm) — за выдающийся вклад в деятельность ИФЛА на посту председателя Комитета по свободе доступа к информации и свободе высказываний (FAIFE), в частности, за его достижения и влияние в области защиты свободы выражения и права человека на культурное достояние.

- Барбара Шляйхаген (Barbara Schleihagen) — за выдающийся вклад в деятельность ИФЛА, активную поддержку библиотечных ассоциаций и молодых профессионалов, в частности, отмечается особый вклад в деятельность Правления ИФЛА, организационное развитие ИФЛА и обеспечение финансовой стабильности.

Самое динамичное и результативное подразделение ИФЛА

- Секция библиотечных зданий и оборудования — стремительно развивающаяся и активная секция с чрезвычайно насыщенной программой мероприятий и заседаний, включающей церемонию вручения ежегодной награды. Деятельность сопровождается четкой и эффективной коммуникационной стратегией в рамках и за пределами ИФЛА, которая включает активное присутствие в социальных сетях и успешную издательскую деятельность. От имени Постоянного комитета награду получила Дайан Коэн (Diane Koen).

Особая благодарность за коммуникацию и защиту

- Секция по управлению знанием — за активную работу Постоянного комитета секции, который продемонстрировал хорошее планирование,

эффективную профессиональную коммуникацию, особое внимание к формированию членства в различных регионах и развитию партнерства. От имени Постоянного комитета сертификат получила Ева Семерцаки (Eva Semertzaki).

Особая благодарность за партнерство и сотрудничество

- Секция юридических библиотек — за достижения в создании эффективных партнерских отношений внутри и за пределами ИФЛА с целью укрепления сферы профессиональной деятельности и поддержки доступа к знаниям, и информации по всему миру. От имени Постоянного комитета сертификат получила Соня Пулин (Sonia Poulin).

Лучший стендовый доклад ИФЛА 2019

- 1-е место — «Каждая хорошая адаптация — это тоже инновация» (Every Good Adaptation is also an Innovation) — Донатас Кубилиус (Donatas Kubilius), Литва.

- 2-е место — «Перестройка библиотеки: храм разума» (Library Makeover: The Sanctuary of the Mind) — Мастура Мухамад (Mastura Muhamad), Норелмин Сапуан (Norelmin Sapuan), Норажан Сахлан (Norazhan Sahlan), Малайзия.

- 3-е место — «Библиотеки и климатическое сознание» (Libraries and Climate Consciousness) — Ло Клаессон (Lo Claesson), Анетт Мьёберг (Anette Mjöberg), Швеция.

Подробную информацию о почетных званиях и наградах ИФЛА см. на сайте Федерации по адресу: <https://www.ifla.org/honours-awards>, а также профессиональных наградах ИФЛА: <https://www.ifla.org/professional-committee/awards>.

Перевод **Ирины Болдыревой**,
Российская государственная библиотека

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

ADDIE – Analysis, Design, Development, Implementation, Evaluation – Анализ, проектирование, разработка, внедрение, оценка. Традиционная модель разработки учебных программ (как очных, так и дистанционных)

BLAAM – Blended Librarians Adapted ADDIE Model – Адаптированная для библиотекарей модель разработки учебных программ

CFIBD – Comité Français International Bibliothèques et Documentation – Французский международный комитет по библиотечному делу и документации

DA2I – Development and Access to Information – Развитие и доступ к информации

DC-PAL – Dynamic Coalition on Public Access in Libraries – Динамическая коалиция по публичному доступу в библиотеках

DFG – Deutsche Forschungsgemeinschaft – Немецкое научно-исследовательское общество

EMB – Editio Musica Budapest – Издательство музыки Будапешт, Венгрия

FAIFE – Committee on Free Access to Information and Freedom of Expression – Комитет по свободному доступу к информации и свободе высказываний

FAIR – Findable, Accessible, Interoperable and Reusable – удобные для поиска, доступные, совместимые и допускающие многократное использование данные

GmbH – Gesellschaft mit beschränkter Haftung) – общество с ограниченной ответственностью, распространенная правовая форма предприятий в Германии, Австрии, Швейцарии

HBS – Health and Biosciences Libraries Section – Секция библиотек по здравоохранению и биологическим наукам ИФЛА

IAML – International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centers – Международная ассоциация музыкальных библиотек, архивов и документационных центров

IAP – International Advocacy Programme – Международная программа защиты интересов библиотек

ICBS – International Committee for Blue Shield – Международный комитет по защите культурных ценностей «Голубой Щит»

ICOMOS – International Committee on Monuments and Sites – Международный совет по сохранению памятников и достопримечательных мест

ICP – International Cataloguing Principles – Международные принципы каталогизации

ICSU – International Council of Scientific Unions – Международный совет научных союзов

IFLA (ИФЛА) – International Federation of Library Associations and Institutions – Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений

ILP – International Leadership Programme – Международная программа лидеров

IPA – International Publishers Association (Union internationale des editeurs) – Международная ассоциация издателей

ISO (ИСО) – от греческого *isos* (равный, одинаковый) – International Organisation for Standardisation – Международная организация по стандартизации

ITU – International Telecommunication Union – Международный союз электросвязи (Международный телекоммуникационный союз)

LIS – Library and Information Science – Библиотечная и информационная наука

LMW – Library Map of the World – Библиотечная карта мира

MARC – Machine-Readable Cataloging – Машиночитаемая каталогизация

PDF – Portable Document Format – Переносимый (портативный) формат документа

PMC – PubMed Central – Архив полнотекстовых биомедицинских публикаций со свободным доступом

POLMIC – Polish Music Information Centre, Warsaw – Польский музыкальный информационный центр, Варшава

PWM Edition – Polskie Wydawnictwo Muzyczne – Польское музыкальное издательство

RidIM – Répertoire International d'Iconographie Musicale – Международный указатель музыкальной иконографии

RILM – Répertoire International de Littérature Musicale – Международный указатель по музыкальной литературе

RIPM – Répertoire International de la Press Musicale – Международный указатель музыкальных периодических изданий

RISM – Répertoire International des Sources Musicales – Международный указатель музыкальных источников

SDGs (ЦУР) – Sustainable Development Goals – Цели устойчивого развития

SPSS21 – Statistical Package for the Social Sciences – программное обеспечение для статистической обработки данных

TASCHA – **T**echnology **a**nd **S**ocial **C**hange Group at the University of Washington’s Information School – Группа по технологическим и социальным изменениям Информационной школы Университета Вашингтона

UCLA – **U**niversity of **C**alifornia, **L**os **A**ngeles – Калифорнийский университет, Лос-Анджелес, США

UCLG – **U**nited **C**ities and **L**ocal **G**overnments – Всемирная организация «Объединенные города и местные органы власти»

UN (ООН) – **U**nited **N**ations – Организация Объединенных Наций

UNC – **U**niversity of **N**orth **C**arolina at **C**hapel **H**ill – Университет Северной Каролины в Чепел-Хилле

UNESCO (ЮНЕСКО) – **U**nited **N**ations **E**ducational **S**cientific and **C**ultural **O**rganization – Ор-

ганизация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

UNIMARC – **U**niversal **M**ARC – Универсальный MARC

WIPO (ВОИС) – **W**orld **I**ntellectual **P**roperty **O**rganization – Всемирная организация интеллектуальной собственности

WLIC – **W**orld **L**ibrary **I**nformation **C**ongress – Всемирный библиотечный и информационный конгресс

WSIS (ВВУИО) – **W**orld **S**ummit on the **I**nformation **S**ociety – Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества

WTO (ВТО) – **W**orld **T**rade **O**rganization – Всемирная торговая организация

WZIS – **W**asserzeichen-**I**nformationssystem – Информационная система водяных знаков

УКАЗАТЕЛЬ МАТЕРИАЛОВ, ОПУБЛИКОВАННЫХ В 1 (114) — 2 (115) НОМЕРАХ ЖУРНАЛА «НОВОСТИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ БИБЛИОТЕЧНЫХ АССОЦИАЦИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ» ЗА 2019 ГОД

INDEX OF MATERIALS PUBLISHED IN THE ISSUES 1 (114) — 2 (115) OF THE “NEWSLETTER OF THE INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATIONS AND INSTITUTIONS” IN 2019

УКАЗАТЕЛЬ СОДЕРЖАНИЯ (INDEX OF CONTENT)

1. К читателям (To Readers) // № 1 (114). С. 6;
№ 2 (115). С. 7.

ООН, ЮНЕСКО, ИФЛА: ДОКУМЕНТЫ, ИНФОРМАЦИЯ (UN, UNESCO, IFLA: DOCUMENTS, INFORMATION)

ООН (UN)

Библиотеки помогают местным органам власти в соблюдении прав и обеспечении развития: представление ИФЛА Совету ООН по правам человека (Libraries Help Local Government Deliver Rights and Development: IFLA Submission to Human Rights Council) // № 1 (114). С. 19.

ИФЛА отмечает Международный год языков коренных народов — 2019 (IFLA Celebrates the International Year of Indigenous Languages 2019) // № 1 (114). С. 21–22.

2. Климатический саммит ООН: измерение наследия (UN Climate Summit: the Heritage Dimension) // № 2 (115). С. 36.

Культура важна для успеха ЦУР: ИФЛА вносит свой вклад в новый отчет (Culture Essential for SDG Success: IFLA Contributes to New Report) // № 2 (115). С. 31.

ЮНЕСКО (UNESCO)

25-летие Манифеста публичной библиотеки ИФЛА/ЮНЕСКО (25th Anniversary Year of the IFLA/UNESCO Public Library Manifesto) // № 1 (114). С. 20.

3. Международный день родного языка (International Mother Language Day) // № 1 (114). С. 23–24.

Партнеры по ликвидации неграмотности: на международном политическом форуме

ИФЛА подчеркивает вклад библиотек (Partners for Literacy: IFLA Underlines Contribution of Libraries at Global Meeting) // № 1 (114). С. 18.

Форум президента ИФЛА 2019 года (23 мая, Буэнос-Айрес, Аргентина) (IFLA President's Meeting 2019 (23 May, Buenos Aires, Argentina)) // № 1 (114). С. 9.

4. ЮНЕСКО начинает глобальный сбор данных о доступе к информации (UNESCO Pilots Global Data Collection on Access to Information) // № 1 (114). С. 25.

ИФЛА (IFLA)

5. 25-летие Манифеста публичной библиотеки ИФЛА/ЮНЕСКО (25th Anniversary Year of the IFLA/UNESCO Public Library Manifesto) // № 1 (114). С. 20.

6. Барбара Лизон избрана президентом ИФЛА на 2021–2023 годы (Barbara Lison Elected as President of IFLA for 2021–2023) // № 1 (114). С. 7.

7. Библиотеки помогают местным органам власти в соблюдении прав и обеспечении развития: представление ИФЛА Совету ООН по правам человека (Libraries Help Local Government Deliver Rights and Development: IFLA Submission to Human Rights Council) // № 1 (114). С. 19.

8. В помощь защите интересов библиотек: загрузка данных «Библиотечной карты мира», новые истории и национальные страницы (Power Your Advocacy: Library Map of the World Data Download, More Stories and Country Profiles) // № 2 (115). С. 30.

9. Важный шаг в трансформации ИФЛА: стратегия ИФЛА на 2019–2024 годы (A Vital Step in IFLA's Transformation: The IFLA Strategy 2019–2024) // № 2 (115). С. 20.

10. Время действовать: требуются международные усилия для урегулирования исключений и ограниче-

ний в авторском праве для библиотек (Time to Act: International Action Needed on Exceptions and Limitations to Copyright for Libraries) // № 2 (115). С. 34.

Высшие почетные звания и награды на церемонии закрытия Всемирного библиотечного и информационного конгресса ИФЛА 2019 (Honours and Awards at the IFLA WLIC 2019 Closing Session) // № 2 (115). С. 53–54.

11. Давайте работать вместе! (Let's Work Together!) // № 1 (114). С. 10.

12. Доступ по праву – 20 лет Заявлению ИФЛА о библиотеках и интеллектуальной свободе (Access by Right – 20 Years of the IFLA Statement on Libraries and Intellectual Freedom) // № 2 (115). С. 32.

13. Ежегодный отчет ИФЛА за 2018 год (IFLA Annual Report 2018) // № 2 (115). С. 7–19.

14. Защита публичного доступа (Advocating for Public Access) // № 2 (115). С. 33.

15. Итоговый документ ALMA-2019 «Сильная профессиональная ассоциация – сильные библиотеки – сильные сообщества» (Outcomes of ALMA-2019 “A Strong Library Association – Strong Libraries – Strong Communities”) // № 1 (114). С. 11–15.

16. ИФЛА на Форуме по вопросам управления Интернетом 2018: библиотеки играют центральную роль в создании надежного Интернета (IFLA at the Internet Governance Forum 2018: Libraries Central to Building a Trusted Internet) // № 1 (114). С. 16–17.

17. ИФЛА отмечает Международный год языков коренных народов – 2019 (IFLA Celebrates the International Year of Indigenous Languages 2019) // № 1 (114). С. 21–22.

18. Культура важна для успеха ЦУР: ИФЛА вносит свой вклад в новый отчет (Culture Essential for SDG Success: IFLA Contributes to New Report) // № 2 (115). С. 31.

Международный день родного языка (International Mother Language Day) // № 1 (114). С. 23–24.

19. Местом проведения Всемирного библиотечного и информационного конгресса ИФЛА в 2021 году выбран Роттердам, Нидерланды (IFLA WLIC 2021 to be held in Rotterdam, Netherlands) // № 2 (115). С. 35.

20. Партнеры по ликвидации неграмотности: на международном политическом форуме ИФЛА подчеркивает вклад библиотек (Partners for Literacy: IFLA Underlines Contribution of Libraries at Global Meeting) // № 1 (114). С. 18.

21. Проект «Развитие и доступ к информации» (DA2I) (Development and Access to Information Project (DA2I)) // № 2 (115). С. 25–26.

22. Развитие и доступ к информации 2019. Краткий обзор (Development and Access to Information 2019. Executive Summary) // № 2 (115). С. 27–28.

23. Результаты выборов в Правление ИФЛА на 2019–2021 годы (IFLA Governing Board Elections 2019–2021) // № 1 (114). С. 8.

24. Стратегия ИФЛА на 2019–2024 годы (IFLA Strategy 2019–2024) // № 2 (115). С. 21–24.

25. Тысячи идей для Вас в Банке идей проекта ИФЛА «Глобальное видение» (Thousands of Ideas Now at Your Fingertips on the IFLA Global Vision Ideas Store) // № 2 (115). С. 29.

26. Форум президента ИФЛА 2019 года (23 мая, Буэнос-Айрес, Аргентина) (IFLA President's Meeting 2019 (23 May, Buenos Aires, Argentina)) // № 1 (114). С. 9.

СЕКЦИИ И ДРУГИЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ИФЛА (IFLA SECTIONS AND OTHER UNITS)

Секция национальных библиотек (National Libraries Section)

27. Корноушенко Нина. Обзор Новостного бюллетеня Секции национальных библиотек (2019, № 1 январь, № 2 февраль, № 3 март) (Review of National Libraries News (2019, no 1, January; no 2 February, no 3 March)). // № 1 (114). С. 26–38.

Секция грамотности и чтения (Literacy and Reading Section)

28. Выпущена первая версия Инструментария ИФЛА по национальной стратегии грамотности и чтения (First Version of IFLA Toolkit on National Literacy and Reading Strategies Launched) // № 2 (115). С. 37–38.

НОВЫЕ ПУБЛИКАЦИИ ЮНЕСКО, ИФЛА (NEW PUBLICATIONS UNESCO, IFLA)

29. Корноушенко Нина. Обзор «Журнала ИФЛА» (2018. Т. 44, № 4; 2019. Т. 45, № 1) (Review of “IFLA Journal” (2018. Vol. 44, no. 4; 2019. Vol. 45, no. 1)) // № 1 (114). С. 39–43.

30. Корноушенко Нина. Обзор «Журнала ИФЛА» (2019. Т. 45, № 2, 3) (Review of “IFLA Journal” (2019. Vol. 45, no. 2, 3)) // № 2 (115). С. 39–45.

31. Опубликованы два новых стандарта ИФЛА (Just Released: Two New IFLA Standards) // № 2 (115). С. 46.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ОБЪЕДИНЕНИЯ INTERNATIONAL ORGANIZATIONS AND UNIONS)

Всемирная организация интеллектуальной собственности (World Intellectual Property Organization – WIPO)

Время действовать: требуются международные усилия для урегулирования исключений и ограничений в авторском праве для библиотек (Time to Act: International Action Needed on Exceptions and Limitations to Copyright for Libraries) // № 2 (115). С. 34.

**Международная ассоциация музыкальных библиотек, архивов и документационных центров
(International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centers — IAML)**

32. Семенюк Алла. Лейпциг — 2018: по материалам Международной конференции музыкальных библиотек (Leipzig — 2018: Based on the Materials of the International Conference of Music Libraries) // № 1 (114). С. 44–52.

33. Семенюк Алла. Международный конгресс музыкальных библиотек в Кракове (International Congress of Music Libraries in Krakow) // № 2 (115). С. 47–52.

**Международный союз электросвязи
(International Telecommunication Union — ITU)**

Москва — «Умный город»: новое исследование Международного союза электросвязи (New ITU Case Study Maps the Moscow “Smart City” Journey) // № 1 (114). С. 53–54.

**КОРОТКО О РАЗНОМ
(MISCELLANEOUS IN BRIEF)**

34. Москва — «Умный город»: новое исследование Международного союза электросвязи (New ITU Case Study Maps the Moscow “Smart City” Journey) // № 1 (114). С. 53–54.

35. Вышние почетные звания и награды на церемонии закрытия Всемирного библиотечного и информационного конгресса ИФЛА 2019 (Honours and Awards at the IFLA WLIC 2019 Closing Session) // № 2 (115). С. 53–54.

36. Список сокращений (Abbreviations List) // № 1 (114). С. 55; № 2 (115). С. 55–56.

37. Указатель материалов, опубликованных в 1 (114) — 2 (115) номерах журнала «Новости международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений» за 2019 год (Index of Materials Published in the Issues 1 (114) — 2 (115) of the “Newsletter of the International Federation of Library Associations and Institutions” in 2019) // № 2 (115). С. 57–59.

**УКАЗАТЕЛЬ АВТОРОВ
И ПЕРЕВОДЧИКОВ
(INDEX OF AUTHORS
AND TRANSLATORS)**

Болдырева Ирина // № 1 (114). С. 7; № 2 (115). С. 53–54.

Гайшун Ирина // № 2 (115). С. 20, 29.

Зуев Артем // № 2 (115). С. 27–28.

Корноушенко Нина // № 1 (114). С. 8, 9, 16–17, 18, 19, 20, 21–22, 23–24, 26–38, 39–43; № 2 (115). С. 7–19, 25–26, 31, 35, 36, 37–38, 39–45.

Лебедева Мария // № 2 (115). С. 32, 46.

Семенюк Алла // № 1 (114). С. 44–52; № 2 (115). С. 47–52.

Федотова Мария // № 2 (115). С. 21–24, 30, 33, 34, 35.

Boldyreva Irina // № 1 (114). С. 7; № 2 (115). С. 53–54.

Gayshun Irina // № 2 (115). С. 20, 29.

Zuev Artem // № 2 (115). С. 27–28.

Kornoushenko Nina // № 1 (114). С. 8, 9, 16–17, 18, 19, 20, 21–22, 23–24, 26–38; 39–43; № 2 (115) С. 7–19, 25–26, 31, 35, 36, 37–38, 39–45.

Lebedeva Maria // № 2 (115). С. 32, 46.

Semenyuk Alla // № 1 (114). С. 44–52; № 2 (115). С. 47–52.

Fedotova Maria // № 2 (115). С. 21–24, 30, 33, 34, 35.

**Новости
Международной федерации библиотечных
ассоциаций и учреждений
№ 2 (115) 2019**

Научно-практический журнал

Номер подготовили:

Е.В. Никонорова, заместитель главного редактора

Н.Ф. Корноушенко, составитель

Отдел периодических изданий

А.А. Гаджиева, зам. заведующей отделом — зам. главного редактора

Е.А. Шibaева, зам. главного редактора — ответственный секретарь

Редакторы: **Е.П. Баранчук, Е.Н. Волхонская**

Отдел предпечатной подготовки

Т.Т. Медведева, начальник отдела

Макет: **А.А. Гаджиева, В.Н. Малофеевский**

Набор: **М.А. Медведева, Н.В. Подоляк**

Верстка: **М.А. Медведева**

Технический редактор: **Н.В. Соловьева**

Корректоры: **Г.В. Коршунова, А.Н. Макаров**

ФГБУ «Российская государственная библиотека»,

Отдел периодических изданий,

119019, Москва, ул. Воздвиженка, д. 3/5

Тел.: +7 (499) 557-04-70, доб. 10-64

E-mail: bvpress@rsl.ru

Бесплатно

Электронное издание

Подписано в печать 25.12.2019

Формат 60×90/8

Гарнитура Octava, Europe, EuropeExt, Helios

Усл. печ. л. 7,5

